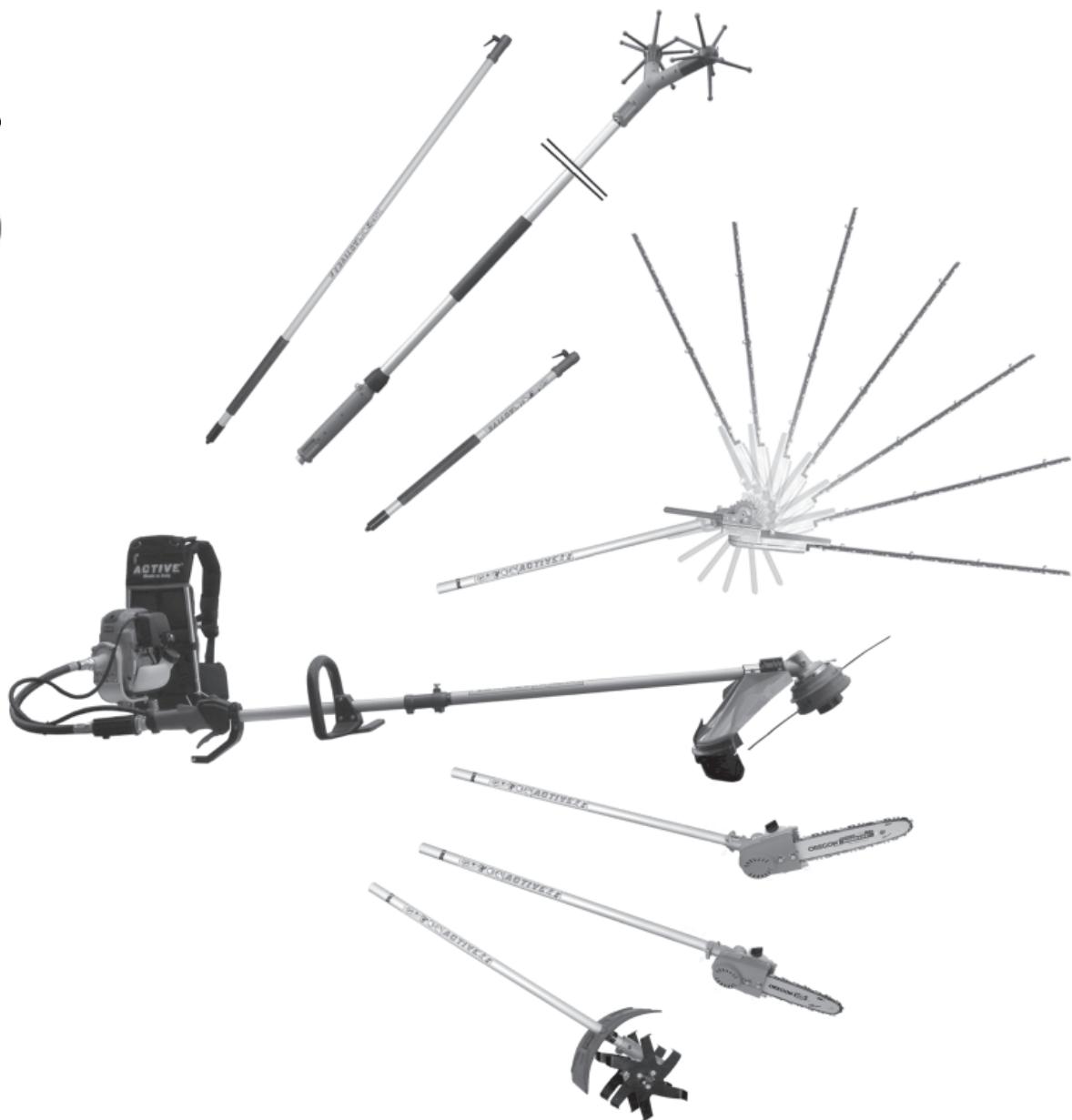


MOD. 3.5-Z 4T



MANUALE D'ISTRUZIONE



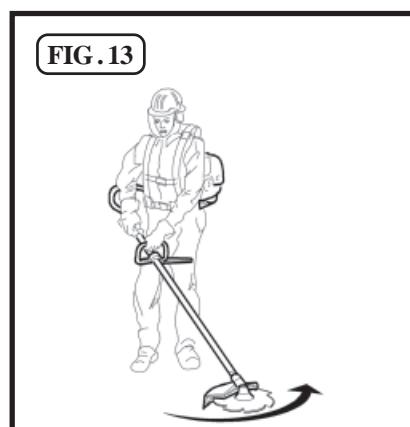
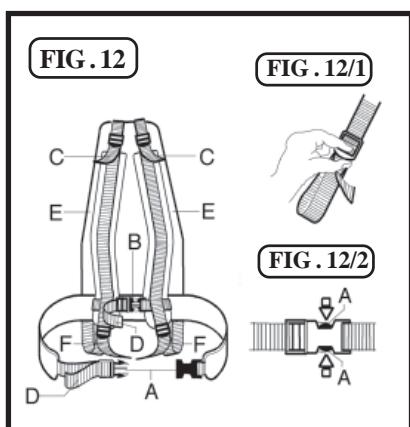
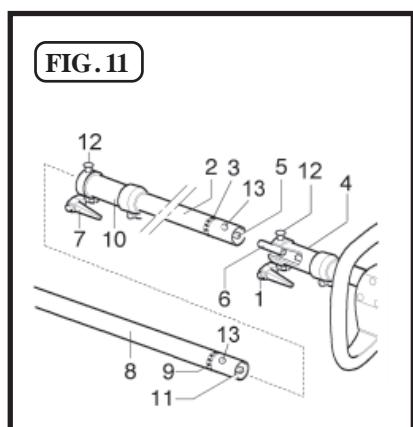
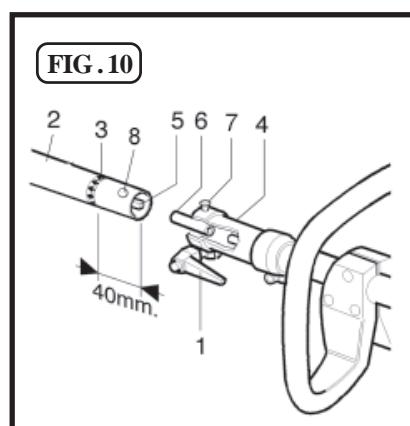
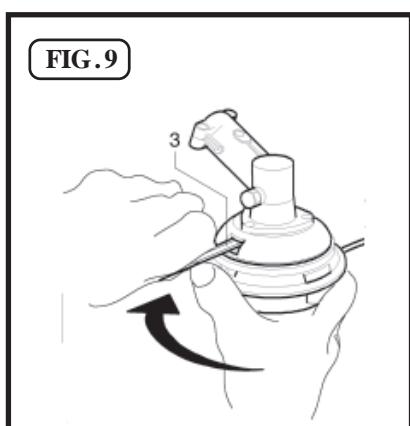
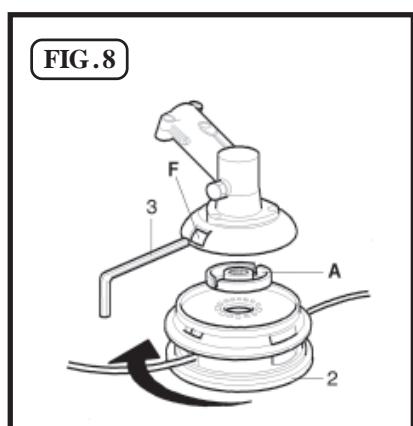
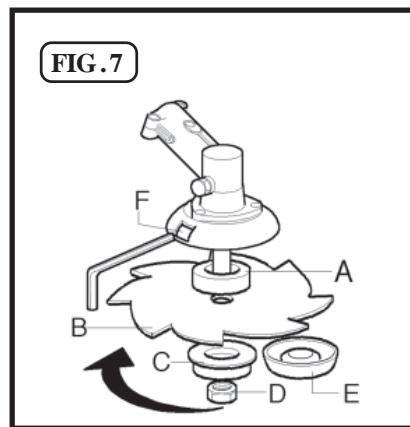
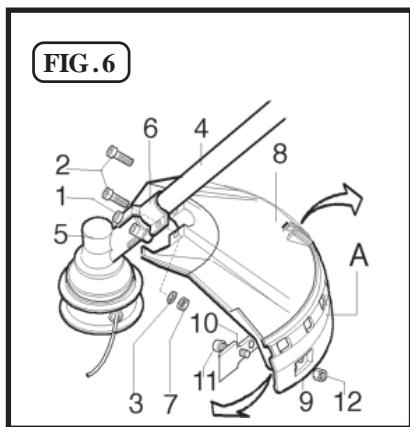
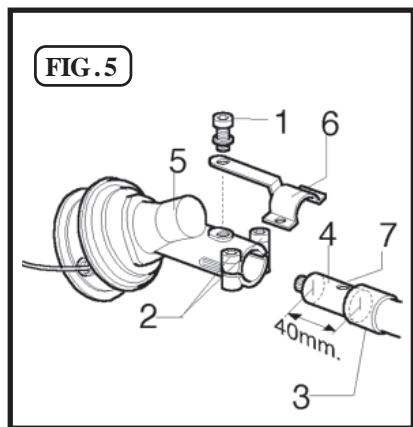
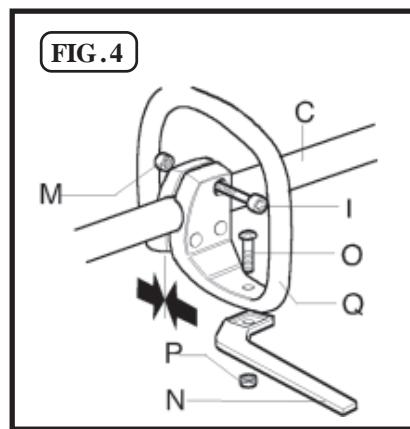
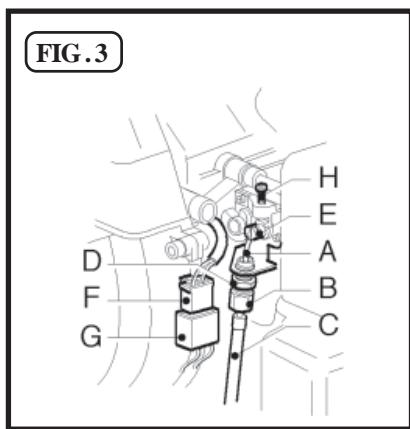
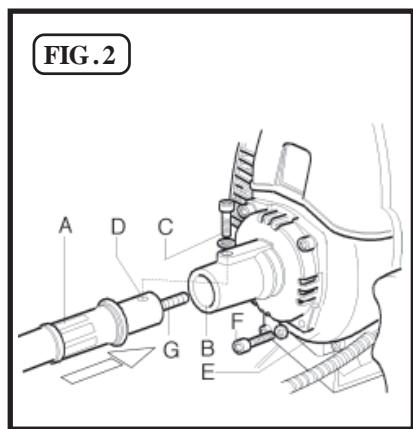
OWNER'S MANUAL

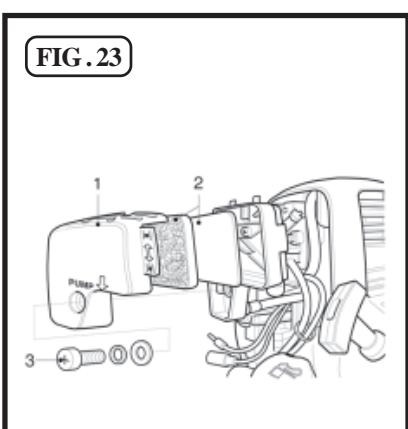
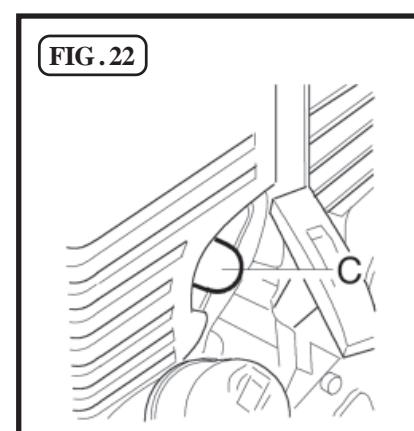
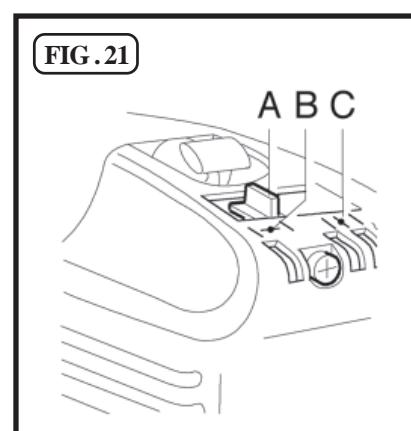
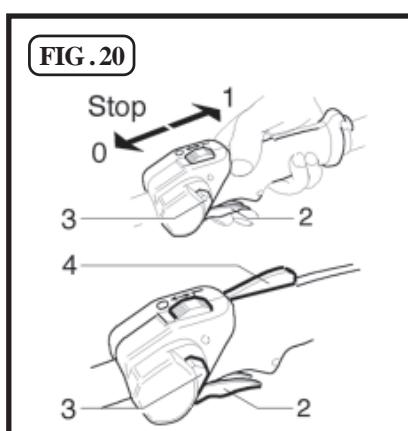
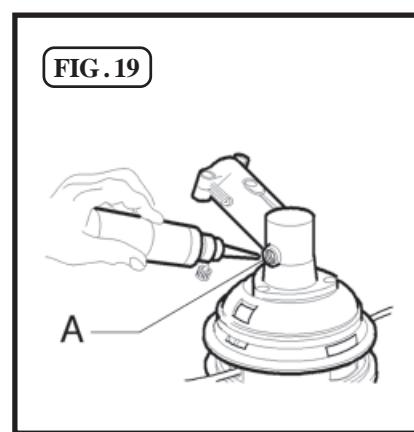
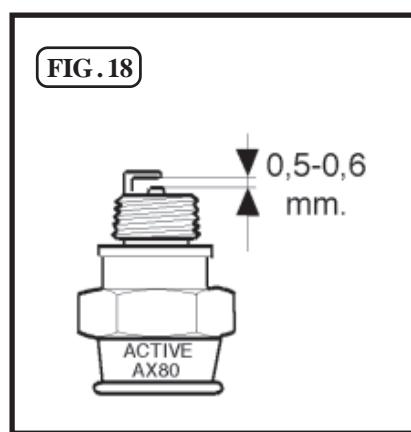
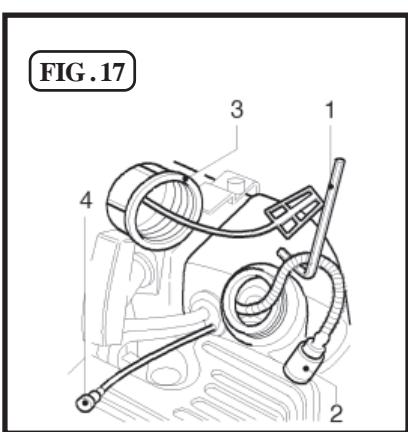
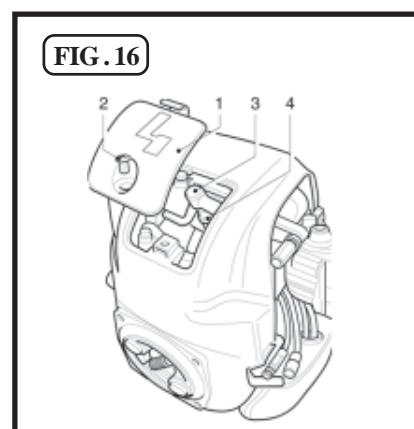
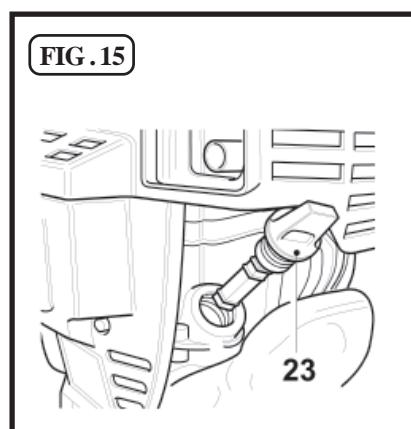
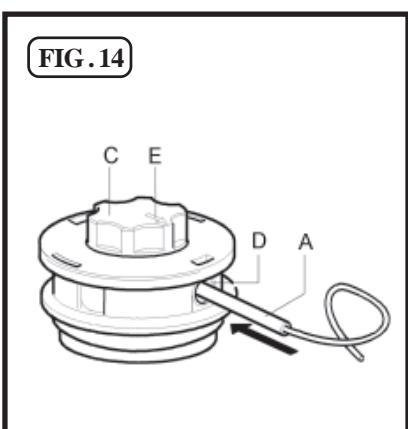


MANUEL D'INSTRUCTION



GEBRAUCHSANWEISUNG







INTRODUZIONE

Caro cliente, la ringraziamo vivamente per aver scelto un prodotto di qualità della ditta ACTIVE.
Per un corretto impiego del decespugliatore e per evitare incidenti, non iniziate il lavoro senza aver letto questo manuale con attenzione. Troverete su questo manuale le spiegazioni di funzionamento dei vari componenti e le istruzioni per i necessari controlli e per la manutenzione.
N.B. : La casa produttrice si riserva la possibilità di apportare eventuali modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.
(INDICE PAG. 5)



INTRODUCTION

Dear customer, thank you very much for having chosen a quality product of the company ACTIVE.
For proper use of brush-saws and to avoid accidents, do not start work without having read the manual carefully. You'll find this guide on the explanations of operation of various components and instructions for the necessary inspections and maintenance.
N.B. : The manufacturer reserves the right to make changes at any time without notice.
(CONTENTS PAG. 13)



INTRODUCTION

Cher client, je vous remercie beaucoup d'avoir choisi un produit de qualité de la société active.
Pour un bon usage de la brosse-scies et pour éviter les accidents, il ne faut pas commencer à travailler sans avoir lu le manuel attentivement. Vous trouverez ce guide sur les explications du fonctionnement de divers composants et des instructions pour les inspections nécessaires et de l'entretien.
N.B. : Le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements à tout moment sans préavis.
(INDEX PAG. 19)



EINLEITUNG

Geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie ein Qualitätsprodukt der Firma ACTIVE gewählt haben.
Zur korrekten Verwendung der Heckenschere und zur Vermeidung von Unfällen muss vor dem Beginn der Arbeiten diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchgelesen werden.
In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie die Erklärungen für den Betrieb der verschiedenen Bauteile und die Anweisungen für die erforderlichen Kontrollen und Wartungsarbeiten.
ANMERKUNG: Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen irgendwelche Änderungen vorzunehmen.
(INHALTSVERZEICHNIS S. 26)

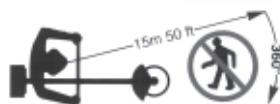
INDICE

1. Spiegazione simboli.....	Pag. 5
2. Per la vostra sicurezza.....	5
3. Descrizione delle parti.....	6
4. Dati tecnici e Dichiarazione di conformità.....	7
5. Assemblaggio.....	8
6. Olio motore	9
7. Norme d'uso.....	9
8. Preparazione all'uso.....	9
9. Manutenzione periodica.....	10
10. Piano di manutenzione programmata del motore.....	10
11. Rimesaggio.....	11
12. Certificato di garanzia.....	11

1. SPIEGAZIONE SIMBOLI



Avvertenza, pericolo ed attenzione.



Tenere le persone lontane 15 mt.



Leggere il manuale di uso e manutenzione prima di utilizzare questa macchina.



Indossare dispositivi di protezione durante il funzionamento di questa macchina.



Farfalla aria aperta,
funzionamento



Farfalla aria chiusa,
avviamento a freddo

2. PER LA VOSTRA SICUREZZA

- 1-Leggere attentamente queste istruzioni ed accertarsi di comprenderle prima di far funzionare l'unità. Attenersi a tutte le avvertenze ed alle istruzioni di sicurezza.Conservare questo manuale a titolo di futuro riferimento.
- 2-Usare solamente ricambi originali, pezzi di ricambio prodotti da altri fabbricanti potrebbero adattarsi male e causare lesioni .
- 3-Indossare abiti adatti ed articoli di sicurezza quali: stivali,pantaloni robusti, guanti, visiera oppure occhiali protettivi, cuffia e casco protettivo.
- 4-Non indossare articoli d'abbigliamento poco aderenti o slacciati.
- 5-Non permettere ad altre persone,bambini o animali di restare nel raggio di 15 mt. durante l'uso del decespugliatore.
- 6-Non operare con il decespugliatore quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci.
- 7-Non permettere ai ragazzi di usare un decespugliatore.
- 8-Mantenersi ben saldi ed in equilibrio. Mantenere il dispositivo di taglio al di sotto dell'altezza della cintura.
- 9-Usare il decespugliatore solamente per compiti indicati dal presente manuale.
- 10-Ispezionare la macchina prima di ogni impiego. Controllare che la leva acceleratore funzioni bene. Accertarsi che il disco sia libero di girare e non sia a contatto con corpi estranei, che non ci siano perdite di carburante, che i dispositivi di sicurezza non siano allentati ecc.. Sostituire le parti danneggiate.
- 11-Avviare il decespugliatore solo in luoghi ben ventilati, i gas di scarico,se respirati,possono causare una asfissia mortale.
- 12-Accertarsi che la protezione del disco o della testina e gli altri dispositivi siano montati correttamente e saldamente.
- 13-Trasportare il decespugliatore a motore fermo e con il copri disco montato.

14-Non usare in alcun modo fili di metallo o corde rinforzate in metallo,visto che potrebbero rompersi e formare proiettili pericolosi.

15-Con il motore in moto non fare alcuna manutenzione e non toccare il disco. Indossare i guanti per maneggiare o effettuare la manutenzione degli attrezzi da taglio.

16-Una volta spento il motore, prima di appoggiare per terra l'unità accertarsi che il dispositivo di taglio si sia arrestato.

17-Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima del rifornimento.Riempire il serbatoio lontano da fonti di calore e non fumare durante il rifornimento o la miscelazione del carburante.

18-Non togliere il tappo del serbatoio con il motore in moto.

19-Asciugare il carburante eventualmente rovesciato sulla macchina. Spostare il decespugliatore di 3 metri dal punto di rifornimento prima di mettere in moto il motore.

20-Non usare carburante per operazioni di pulizia.

21-Non controllare la scintilla della candela vicino al foro della candela.

22-Non lavorare con una marmitta danneggiata.

23-Prima dell'uso del decespugliatore, liberare l'area da tosare da tutti gli oggetti: quali sassi, pezzi di vetro, filo metallico o corda ecc.,che possono venire scagliati o impigliarsi nel dispositivo di taglio.

24-Prima di riporre in magazzino il decespugliatore, lasciare raffreddare il motore e svuotare il serbatoio di carburante.

25-Riporre il decespugliatore in modo da prevenire le lesioni accidentali causate da oggetti taglienti, lontano da fonti di calore e sollevato dal suolo.

26-Non avviare il motore senza il braccio (trasmissione) montato.

27-Con il motore al minimo il disco non deve girare. In caso contrario regolare la vite del minimo.

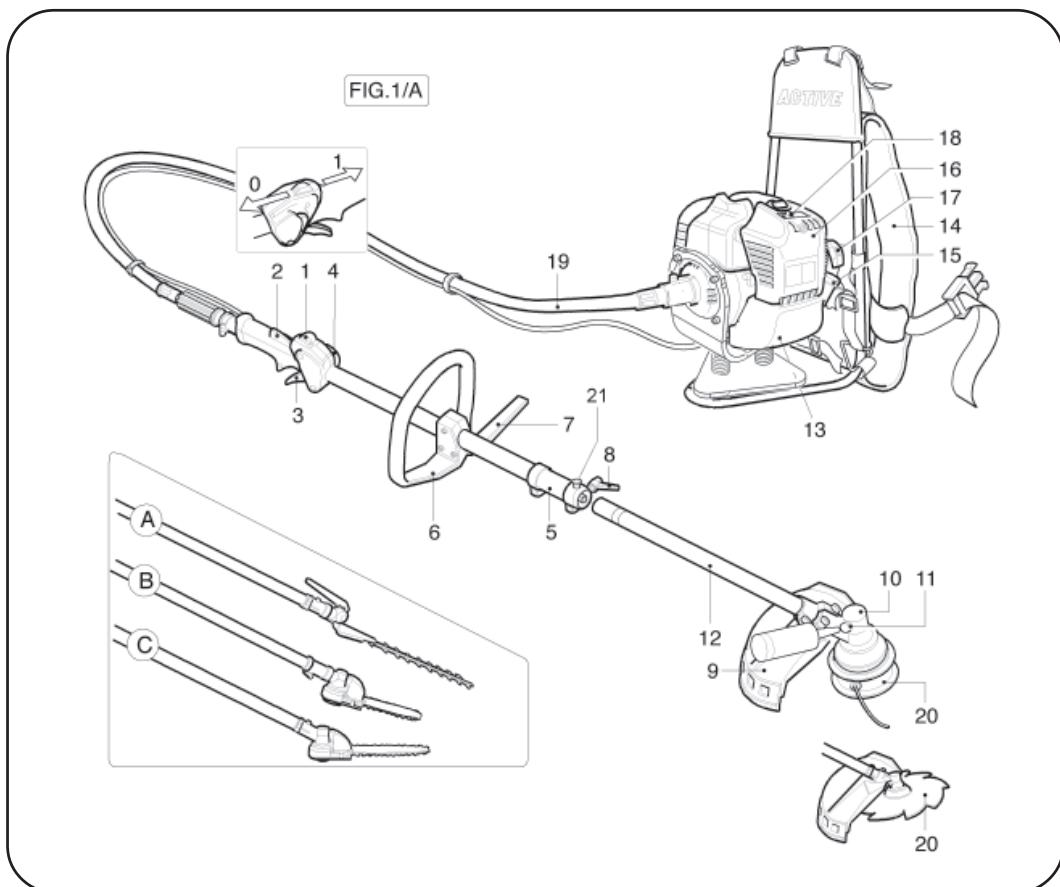
28-Onde evitare il rischio di lesioni,spegnere sempre il motore prima di rimuovere qualsiasi oggetto avvolto sia attorno all'albero della testina o disco.

29-Usare sempre lame affilate,una lama senza filo ha maggiore probabilità di bloccarsi e causare contraccolpi. Sostituire i dischi che abbiano perso il filo. NON CERCARE di affilarli.

30-E' necessario arrestare il motore ed esaminare il disco tutte le volte che si colpisce un oggetto duro.

31-Quando viene applicato il disco per il taglio del legno, montare la protezione disco specifica .

3. DESCRIZIONE DELLE PARTI



- 1. Interruttore di arresto.
- 2. Blocco acceleratore.
- 3. Leva acceleratore.
- 4. Semi acceleratore.
- 5. Giunto accoppiamento.
- 6. Impugnatura.
- 7. Barra di sicurezza.

- 8. Leva bloccaggio trasm.
- 9. Protezione attrezzo taglio.
- 10. Coppia conica
- 11. Tappo x rabbocco grasso.
- 12. Tubo trasmissione.
- 13. Serbatoio carburante.
- 14. Cinghiaggio.

- 15. Tappo serbatoio.
- 16. Filtro aria.
- 17. Impugnatura avviamento.
- 18. Starter.
- 19. Flessibile.
- 20. Testina ACTIVE.
- 21. Perno.

4. DATI TECNICI E DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

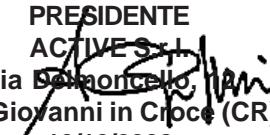
ACTIVE s.r.l. Zona Artigianale - 26037 S. Giovanni in Croce (CR)
dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

MODELLO	ACTIVE 3.5 / Z (4T)
CILINDRATA cm ³	33.5
POTENZA Kw / CV	1.18 / 1.6 (7000 rpm)
CARBURATORE	A MEMBRANA WALBRO WYL
ACCENSIONE	DIGITALE
CAP. SERBATOIO	0.65 Lt.
FRIZIONE	Ø 78 mm. (modello professionale)
LUBRIFICANTE	OLIO MOTORE SAE 10W-30 SF O SUPERIORE
CAP.ACITÁ SERB. OLIO	0.09 L (90cc)
SISTEMA ANTIVIBRAZIONE	SI (tra il flessibile e l'impugnatura)
MANUBRIO / IMPUGNATURA	IMPUGNATURA ERGONOMICA
ACCELERATORE	DISPOSITIVO DI SICUREZZA CON SGANCIO AUTOMATICO
TUBO TRASMISSIONE	Ø 26 mm.
RAPPORTO COPPIA CONICA	1 : 1.57
PESO	11.2 KG

è conforme alle prescrizioni della direttiva 2006/42/CE, 89/336/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE, 2002/44/CE

La determinazione del livello di potenza sonoro, Misurata e Garantita, è stata eseguita in base alla direttiva 2004/14/CE, allegato V, in applicazione alla norma EN ISO 22868

MODELLO	PRESSIONE ACUSTICA		POTENZA ACUSTICA		LIVELLO VIBRAZIONI
	LpA av - prEN 31806 - ISO7917		LwA av - prEN 31806 - ISO10884		ISO7916 m / s ²
33.5 cm ³ (4T)		78.7 / 82.2 dB (A)		90.7 / 96.6 dB (A)	4.8
		87.7 / 91.2 dB (A)		97.7 / 103.6 dB (A)	

ALBERTO GRIFFINI
PRESIDENTE
ACTIVE SRL

Via Dalmatella 10
26037 San Giovanni in Croce (CR) - ITALY
10/10/2008

5. ASSEMBLAGGIO

MONTAGGIO MOTORE/TRASMISSIONE

Fig.2 - Infilare l'estremità del flessibile(A) nella cuffia(B), assicurandosi che il codolo quadro dell'albero flessibile(G)sia ben infilato nella campana.

- Avvitare la vite(C), assicurandosi che la stessa corrispondi con il foro(D) del mozzo terminale della guaina.

- Montare la cuffia(B) sul motore(E) e fissarla tramite le viti(F).

MONTAGGIO FILO ACCELERATORE E CAVI ELETTRICI

Fig.3 - Smontare il coperchio del filtro aria.

- Accertarsi che la leva acceleratore non sia bloccata in semi accelerazione.

- Introdurre il cavo acceleratore(A) attraverso il tenditore(B), assicurandosi che la guaina(C) del cavo appoggi contro l'interno del tenditore(B) quindi agganciare il terminale del cavo nel morsetto (E).

- Regolare la tensione del cavo(A) allentando il controdado(D) e girando il tenditore(B). Raggiunta la giusta tensione, stringere il controdado(D). Se la regolazione è corretta, la leva acceleratore avrà un gioco libero di circa 2mm. prima che si muova la leva(E).

- Collegare il morsetto dei cavi elettrici(F-G).

MONTAGGIO IMPUGNATURA (L)

Fig 4 - Togliere le viti (I) ed allargare l'impugnatura per infilarla nel tubo (C) e fissarla tramite le viti (I) e i dadi (M). Posizionare la barriera di sicurezza (N) nell'apposito alloggiamento e fissarla tramite la vite (O) e dado (P).

La posizione dell'impugnatura è registrabile secondo le esigenze dell'operatore.

MONTAGGIO COPPIA CONICA E PROTEZIONE DI SICUREZZA

Fig.5 - Togliere la vite (1) e allentare le viti (2)

- Infilare la boccola (3), lato coppia conica, nel tubo di trasmissione (4) e posizionarla a 40mm. dal terminale del tubo (4).

- Montare la coppia conica(5)sull'albero di trasmissione (4).

- Fissare il cavalotto (6) sulla scatola ingranaggi (5) tramite la vite (1). Assicurarsi che la stessa corrispondi con il foro di riferimento del tubo di trasmissione (7).

- Bloccare le viti (2)

Fig.6 - Montare la protezione (8) sul tubo di trasmissione (4) e fissarlo tramite il cavalotto (6), viti (2), piastrina (3) e dadi (7).

! IMPORTANTE: Assicurarsi che il cavalotto (6) sia fissato alla coppia conica(5)tramite la vite e rondella (1).

Fig.6 - si può togliere la bavetta (A)esclusivamente per l'utilizzo delle lame per il taglio dell'erba.

Per la vostra sicurezza, non manomettere il fissaggio o la posizione originale della protezione.

Per ragioni di sicurezza le lame a sega si possono utilizzare esclusivamente con la protezione specifica.

MONTAGGIO DISCO

Fig.7 - Svitare in senso orario il dado (D): (solo per versione con "coppa folle" togliere la coppetta (E).

- Togliere la flangia (C). Montare il disco seguendo la disposizione illustrata:

Assicurarsi che la flangia superiore (A) sia posizionata correttamente. Montare il disco assicurandosi che sia centrato sulla flangia (A). Assicurarsi del giusto senso di rotazione (scritte o freccia di direzione rivolte verso l'alto con macchina in posizione di lavoro).

- Montare la flangia inferiore (C), (coppetta (E) di protezione solo per versione con "coppa folle")

Avvitare il dado (D) in senso antiorario a 30 Nm (Kgm 3.0).

Per bloccare il dado (D) girare il disco sino a che il foro (F) della flangia superiore corrisponda con il foro della coppia conica, ed inserire la chiave a brugola (4 mm) in dotazione (Vedi fig. 7)

Fig. 7 - Montaggio testina a fili di nylon: svitare in senso orario il dado (D) (Togliere la coppetta (E) solo per "coppa folle"), togliere la flangia (C) vedi Fig. 7.

Fig. 8 - Assicurarsi che la flangia (A) sia posizionata correttamente. Montare la testina (1) avvitandola a mano in senso antiorario.

Fig. 9 - Per bloccare la testina (1), a mano, inserire la chiave a brugola (4 mm) (3) nel foro della coppia conica (F)

ATTENZIONE: Per la vostra sicurezza utilizzare esclusivamente attrezzi da taglio originali.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI SULLA MACCHINA

Fig.10 - Allentare, in senso antiorario, la leva (1)

- Infilare il tubo (2), fino al riferimento (3) circa 40mm., nel manicotto (4) tenendo il piolino (7) spostato verso l'alto, per facilitare l'inserimento dell'albero (5) nel mozzo dell'albero (6), ruotare l'attrezzo un poco a destra e un poco a sinistra fino a che l'attrezzo/tubo sia inserito correttamente.

- Ruotare l'attrezzo nella posizione di lavoro e bloccarlo tramite la leva (1). Per la sicurezza dell'operatore il tubo (2) presenta un foro (8) dove deve inserirsi il piolino (7).

MONTAGGIO DELLA PROLUNGA (a richiesta e SOLO PER GLI ATTREZZI A - B - C)

Accoppiamento prolunga - macchina fig.11:

- Allentare, in senso antiorario, la leva (1).

- Infilare il tubo (2) della prolunga fino al riferimento (3), circa 40mm., nel manicotto (4) tenendo il piolino (12) spostato verso l'alto. Ruotare il manicotto (10) nella stessa posizione che il manicotto (4) e bloccarlo tramite la leva (1).

Per la sicurezza dell'operatore il tubo (2) e (8) presentano un foro (13) dove deve inserirsi il piolino (12).

Accoppiamento accessorio - prolunga fig.11:

- Allentare, in senso antiorario, la leva (7)

- Infilare il tubo (8) dell'accessorio fino al riferimento (9), circa 40mm., nel manicotto (10) tenendo il piolino (12) spostato verso l'alto. Per facilitare l'inserimento dell'albero (11) ruotare l'attrezzo un poco a destra e un poco a sinistra fino a che l'attrezzo/tubo sia inserito correttamente.

ATTENZIONE: per l'utilizzo degli accessori A - B - C vedi il manuale d'istruzione specifico allegato ad ogni accessorio.

L'estensione della macchina (solo per gli accessori A - B e C) non può superare i 1500mm., altrimenti è pericoloso. Si può utilizzare una sola prolunga, la 750mm.. oppure la 1500mm..

CINGHIAGGIO

Fig.12 - Il cinghiaggio ergonomico ACTIVE® assicura un confort eccezionale e permette di operare con la massima sicurezza.

Per beneficiare della tecnologia avanzata applicata in questo tipo di macchina è necessario effettuare una corretta regolazione del cinghiaggio in funzione dell'esigenza dell'operatore.

- Indossare il cinghiaggio, agganciare le fibie(A-B).

- Regolare la tensione della cinghia tirando o allentando la cinghia(D).

- Regolare la tensione delle spalline(E)tirando o allentando le cinghie(F).

- Regolare la pressione dello schienale sulle spalle tirando o allentando le cinghie(C).

ATTENZIONE IL PESO DELLA MACCHINA DEVE ESSERE SUPPORTATO DALLA CINTURA (A).

Fig.12/1 - Per allentare le cinghie tirare verso l'alto l'estremità della fibia.

Fig.12/2 - Persganciare rapidamente il cinghiaggio, premere contemporaneamente le due levette(A) come illustrato nella figura.

6. OLIO MOTORE (SOLO PER 4 TEMPI)

Fig.15 - Disporre orizzontalmente il motore, svitare il tappo (23) e riempire d'olio il serbatoio dal foro filettato. La capacità del serbatoio è approssimativamente di 0.09L. Si raccomanda l'utilizzo di olio tipo **SAE 10W-30 SF** o superiore. L'utilizzo di olio Multi-grado tende a incrementare i consumi alle alte temperature. **Non aggiungete olio con caratteristiche diverse da quelle dell'olio già esistente nel motore.**

Quando il serbatoio risulta essere pieno, serrare il tappo dell'olio. Non mettere olio più del dovuto altrimenti una volta acceso il motore, uscirebbe l'olio in eccesso. La lubrificazione del vostro motore risulta essere vitale per garantire le prestazioni e la durata nel tempo della vostra macchina.

Si consiglia per tanto di attenersi scrupolosamente alle regole prescritte dal costruttore in termini di manutenzione periodica.

 E' bene **controllare giornalmente**, prima di utilizzare la macchina, il **livello dell'olio**.

Il livello dell'olio deve essere compreso fra i riferimenti MIN e MAX sull'asta di controllo.

Per la sostituzione dell'olio esausto, basterà svitare il tappo e inclinare il motore dalla parte del foro facendo fuoriuscire il lubrificante in un contenitore posto sotto.

 Con motore caldo, agite con molta cautela: **pericolo di ustioni**.

L'olio esausto deve essere smaltito negli appositi centri di raccolta in quanto contiene sostanze pericolose per l'ambiente

7. NORME D'USO

- Indossare il cinghiaggio. Per una corretta regolazione vedi assemblaggio.
- Tenere sempre entrambe le mani sulle impugnature durante il funzionamento del decespugliatore.
- **Si raccomanda di utilizzare il decespugliatore dalla parte destra del corpo vedi fig. 13.**
- verificare sempre che l'organo di taglio non subisca incrinature dopo urti accidentali.

Fig. 14 Testina a fili di **NYLON ACTIVE®**, caricamento del filo senza smontare la testina.

- Usare sempre lo stesso diametro del filo originale per non sovraccaricare il motore.
- Spegnere il motore.
- Ruotare, in senso orario, il pomolo (C) fino a che la freccia (E) del pomolo sia allineata con una delle boccole (D).
- Inserire il tubo (A) in dotazione attraverso la testina, infilare il filo (B) e togliere il tubo.

Congiungere le estremità del filo e tirare il filo in modo di avere i due rami del filo della stessa lunghezza.

- Ruotare il pomolo in senso orario, **avendo cura di tenere i due rami del filo ogni 3 giri**, fino al completo avvolgimento.

- per allungare il filo di nylon: far girare la testina mantenendo il motore accelerato. Battere al suolo il pomolo (C). Ogni scatto corrisponde a circa 3cm. di fuoriuscita del filo.

Nota: non battere la testina su superfici dure può essere pericoloso.

 **ATTENZIONE:** **fig.20** - nel caso in cui, per forza maggiore, si è costretti a utilizzare il decespugliatore dalla parte sinistra anziché da quella destra, è imperativo montare sulla marmitta di scarico (3) il gomito (1).

Prima di bloccare il gomito (1) tramite la fascetta (2) è necessario posizionarlo, tramite rotazione, in modo tale che i gas di scarico non siano diretti sul cinghiaggio o sull'operatore.

8. PREPARAZIONE ALL'USO

CARBURANTE

4 TEMPI - ATTENZIONE il decespugliatore è equipaggiato da un motore a 4 tempi, quindi si deve utilizzare esclusivamente carburante con numero di ottani non inferiore a 90. Non fumare ed eseguire il rifornimento carburante sempre a motore spento e lontano da fiamme.

RIFORNIMENTO

ATTENZIONE Il rifornimento deve essere effettuato a motore spento. Svitare lentamente il tappo del serbatoio per lasciare fuoriuscire l'eventuale eccesso di pressione.

Dopo il rifornimento serrare correttamente il tappo del serbatoio. Spostare il decespugliatore di almeno 3 m. dal punto di rifornimento prima di mettere in moto il motore. Prima del rifornimento pulire accuratamente intorno al tappo del serbatoio. La sporcizia all'interno del serbatoio causa problemi di funzionamento al motore. Assicurarsi che la miscela sia omogenea agitando la tanica o il serbatoio.

AVVIAMENTO.

Fig.1 - Appoggiare il decespugliatore su di una superficie piana e sgombra e verificare che **l'attrezzo di taglio sia libero di girare**. Portare l'interruttore sulla posizione (1) Fig. 1. Premere il bulbo (A) 5 o 6 volte Fig. 1/C. Tirare la leva acceleratore (A) e bloccarla in semi accelerazione premendo il pulsante (B), rilasciare la leva (A) Fig.1/A. Portare la leva starter (A) in posizione (B) Fig.1/B. Tenendo fermo il decespugliatore tirare l'avviamento ed ai primi scoppi del motore riportare la leva starter (A) nella posizione originale aperta (C) Fig. (1/B). Ripetere la manovra d'avviamento finché il motore non parte. A motore avviato, premere l'acceleratore (A) Fig. 1/A per sbloccarlo dalla posizione di semiaccelerazione e portare il motore al minimo.

ATTENZIONE: quando il motore è già caldo, non premere il bulbo (A) Fig 1/C e non usare lo starter per l'avviamento. Non rilasciare di colpo la corda d'avviamento, ciò potrebbe danneggiare il gruppo avviamento.

ARRESTO MOTORE

Portare la leva acceleratore (A) Fig.1/A al minimo ed attendere alcuni secondi per permettere il raffreddamento del motore.

9. MANUTENZIONE PERIODICA

Controllare periodicamente che tutte le viti del decespugliatore siano nelle loro sedi e ben serrate. Sostituire le lame danneggiate, usurate, criccate e non piane. Verificare sempre il corretto montaggio della testina a fili di nylon o la lama e che la vite che blocca la lama sia ben serrata.

FILTRO ARIA (in spugna)

Fig. 23 (3.5- 4T)

- Togliere la vite (3)
- Togliere il coperchio (1)
- Togliere il filtro (2)
- Pulire il filtro (2) con miscela di benzina / olio e strizzatelo
- Controllare le parti: se necessario sostituirle. Montare in senso inverso allo smontaggio.
- **IMPERATIVO oliare gli elementi di spugna. strizzateli per impregnare uniformemente d'olio la spugna.**
- Per ottenere il massimo filtraggio si raccomanda di utilizzare olio per filtri ACTIVE Rif. 20010.
- Controllare le parti: se necessario sostituirle. Montare in senso inverso allo smontaggio.

FILTRO CARBURANTE fig. 17

Per la pulizia o per la sostituzione, togliere il tappo dal serbatoio (3) ed estrarre il filtro (2) servendosi di un gancio (1) o di una pinza a becchi lunghi.

Verificare periodicamente le condizioni del filtro (2); in caso di sporcizia eccessiva, provvedere alla sua sostituzione.

Portare l'interruttore di massa nella posizione di stop(0)
Fig. 1.

 **ATTENZIONE:** con motore al minimo 2600 ~ 3000 giri l'attrezzo di taglio non deve girare. Se il minimo è troppo elevato svitare in senso antiorario la vite (H) Fig. 3

MOTORE

Regolarmente, per evitare surriscaldamenti al motore, rimuovere polvere e sporco dalle feritoie, dal coperchio cilindro e dalle alette del cilindro utilizzando pennello o aria compressa.

CANDELA Fig. 16-18 per 4T

Periodicamente smontate e pulite la candela e regolate la distanza tra gli elettrodi (0.5 - 0.6).

Sostituitela se eccessivamente incrostata o usurata.

Per accedere alla candela svitare la vite 2, e togliere il coperchio 1 :

Candeles in dotazione: NGK CMR6A (M10xP1.0)

TRASMISSIONE FLESSIBILE Fig. 2

- Ogni 50 ore di funzionamento smontare il flessibile (A) dalla cuffia frizione (B).
- Sfilare l'albero flessibile (G) della trasmissione e ingassarlo
- Montare in senso inverso allo smontaggio.

Si raccomanda di utilizzare il grasso ACTIVE rif.21230

COPPIA CONICA fig. 19

Ogni 50 ore di funzionamento aggiungere nella scatola ingranaggi del grasso specifico, attraverso il foro (A). Fig. 1.

Si raccomanda di utilizzare il grasso ACTIVE rif.21230

DISCO

Verificare sempre le condizioni generali della lama.
Sostituire la lama appena appaiono crepe o rotture.

10. PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA DEL MOTORE

Applicare le seguenti procedure di manutenzione quando il motore lavora correttamente e nelle normali condizioni di lavoro.

Gli intervalli di manutenzione indicati possono subire variazioni; per esempio se il motore opera in condizioni estremamente gravose, il filtro dell'aria dovrebbe essere pulito ogni giorno invece di ogni 50 ore.

MANUTENZIONE GIORNALIERA

- 1) Onde evitare surriscaldamenti del motore rimuovere polvere e sporco dalle feritoie, dal coperchio cilindro e dalle alette del cilindro utilizzando pennello e aria compressa.
- 2) Controllare eventuali perdite di carburante, nel caso, individuare il guasto e sostituire le parti necessarie
- 3) Cercare eventuali parti allentate e stringerle se necessario, per impedire la loro perdita o la rottura di altre componenti.
- 4) **Controllare il livello dell'olio e rabboccarlo fino alla tacca di massimo**

MANUTENZIONE (Prime 20 ore)

- 1) Cambiare l'olio contenuto nel basamento del motore e rabboccarlo fino alla tacca del massimo livello.

MANUTENZIONE (Ogni 50 ore o ogni dieci giorni)

- 1) Cambiare l'olio del motore
- 2) Pulire il filtro dell'aria.
- 3) Controllare e pulire la candela.
- 4) Controllare e aggiungere grasso nella scatola ingranaggi

MANUTENZIONE (Ogni 100-200 ore)

- 1) Pulire il filtro del combustibile e il serbatoio
- 2) Controllare il sistema di raffreddamento togliendo l'eventuale sporcizia
- 3) Sostituire la candela.

MANUTENZIONE (Ogni 500-600 ore)

- 1) Rimuovere dalla camera di combustione i residui carboniosi in quanto possono provocare un calo della potenza
- 2) Disassemblare e pulire il carburatore.
- 3) Sostituire le membrane del carburatore.

MANUTENZIONE (Ogni 1000 ore o annualmente)

- 1) Revisione completa del motore pulendo e controllando ogni parte. Sostituire le fasce elastiche del pistone e ogni altre parte necessaria.
- 2) Sostituire i tubi del combustibile una volta all'anno per evitare i rischi dovuti ad eventuali perdite.

11. RIMESSAGGIO

Seguire tutte le norme di manutenzione precedentemente descritte.

Pulire perfettamente il decespugliatore e ingrassare le parti metalliche.

Svuotare il serbatoio carburante e fate funzionare il motore sino ad esaurimento del carburante residuo. Conservate il decespugliatore in ambiente asciutto.

Togliere la candela, versare un pò d'olio nel cilindro, ruotare l'albero motore alcune volte tramite l'avviamento per distribuire l'olio, rimontare la candela.

ATTENZIONE: tutte le operazioni di manutenzione non riportate sul presente manuale devono essere effettuate da una officina autorizzata.

12. CERTIFICATO DI GARANZIA

Questa macchina è stata concepita e realizzata attraverso le più moderne tecniche produttive; la Ditta costruttrice garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto ad eccezione dei prodotti per servizio professionale continuo, adibiti a lavori per conto terzi, per i quali la garanzia è di 12 mesi dalla data di acquisto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1) La garanzia viene riconosciuta a partire dalla data di acquisto. La Ditta costruttrice sostituisce gratuitamente le parti difettose nel materiale, nelle lavorazioni, nella produzione. La garanzia non contempla la sostituzione della macchina.

2) Il personale tecnico interverrà nei limiti di tempo concessi da esigenze organizzative e in ogni caso il più presto possibile, e l'eventuale ritardo non potrà determinare richieste di risarcimento dei danni né prolungamento del periodo di garanzia.

3) Per richiedere l'assistenza in garanzia è necessario esibire al personale autorizzato il certificato di garanzia timbrato dal rivenditore, compilato in tutte le sue parti e corredata di fattura d'acquisto o scontrino fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio comprovante la data di acquisto.

4) La garanzia decade in caso di: - assenza palese di manutenzione

- Utilizzo non corretto del prodotto o manomissione
- Utilizzo dei lubrificanti o combustibili non adatti
- Utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali.
- Interventi effettuati da personale non autorizzato

5) La Ditta costruttrice esclude dalla garanzia le parti soggette ad un normale logorio di funzionamento: attrezzi di taglio, guarnizioni, candela, corda avviamento, dispositivi di sicurezza a taglio o a frizione, filtri ecc.

6) Le spese di spedizione, trasporto e manodopera sono a carico del cliente.

7) Eventuali danni causati durante il trasporto, devono essere immediatamente segnalati al trasportatore pena il decadere della garanzia.

8) Se guasti o rotture dovessero accadere nel periodo di garanzia o dopo di esso il cliente non ha diritto di sospendere il pagamento né ad alcuno sconto sul prezzo.

9) La ditta costruttrice non risponde di eventuali danni diretti od indiretti, causati a persone o cose da guasti della macchina o conseguenti alla forzata sospensione prolungata nell'uso della stessa.

MOD.	3.5 Z - 4T
S.N. n.°	RIVENDITORE:
DATA:	ACQUISTATO DAL SIG.

INDEX

1. Explication des symboles.....	Pag. 12
2. Normes de securite.....	12
3. Les éléments de l'élagueuse.....	13
4. Spécifications et Declaration de conformite.....	14
5. Assemblage.....	15
6. Huile moteur.....	16
7. Utilisation de la débroussailleuse.....	16
8. Préparatifs en vue de l'utilisation.....	16
9. Entretien.....	17
10. Entretien du moteur.....	17
11. Remissage.....	18
12. Certificat de garantie.....	18

1. EXPLICATION DES SYMBOLES



Avertissement,danger et attention



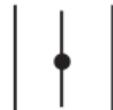
Lire la notice d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser cette machine.



Vêtir casque,visière et protège oreille.



Ne laisser personne s'approcher à moins de 15 mt.



Levier starter ouvert,
marche



Levier starter fermé,
démarrage à froid.

2. NORMES DE SECURITE

1-Avant d'utiliser l'appareil, lisez cette notice et assurez-vous que vous la comprenez bien. Observez tous les avertissements et les mesures de sécurité. Conservez cette notice pour vous y référer plus tard.

2-N'utilisez que des pièces de recharge d'origine, d'autres pièces pourraient ne pas s'ajuster correctement et causer des blessures.

3-Portez des vêtements adéquats et de sécurité comme des: bottes, pantalon résistant, gants, visière ou des lunettes de protection, protège-oreilles et casque de sécurité.

4-Ne portez pas de vêtements amples ou déliés.

5-Veillez à ce que personne, ni enfant, ni animaux ne se trouve dans un rayon de 15 mt. pendant que la débroussailleuse est en marche.

6-N'utilisez pas la débroussailleuse quand vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

7-Ne permettez pas les enfants d'utiliser la débroussailleuse.

8-Maintenez une position stable et un bon équilibre. Maintenez l'outil de coupe au dessous de la taille.

9-N'utilisez la débroussailleuse que pour les travaux indiqués dans le présent manuel.

10-Avant chaque utilisation inspectez l'appareil pour vous assurer si l'accélérateur fonctionne librement . S'assurer que le disque tourne librement et s'il n'est pas en contact avec des corps étrangers, qu'il n'y a pas de fuites de carburant, que les dispositif de sécurité ne soient pas desserés etc. Remplacez les pièces endommagées.

11-Démarrer la débroussailleuse uniquement dans les endroits bien aérés, les gaz d'échappement peuvent tuer.

12-S'assurer que le capot de sécurité de la lame ou de la tête fil nylon ainsi que tous les dispositif de sécurité sont correctement montés.

13-Transportez la débroussailleuse quand le moteur est arrêté et le couvre-disque monté

14-N'utilisez que le fil nylon ou la lame recommandé par le fabricant par exemple, n'utilisez jamais de fil

métallique ni de corde renforcée de fil métallique qui, en se cassant, deviendrait un projectile dangereux.

15-Quand le moteur fonctionne n'effectuez aucun entretien et ne touchez pas à l'outil de coupe.

16-Quand vous arrêtez le moteur, veillez à ce que l'instrument de coupe soit immobilisé avant de poser la débroussailleuse.

17-Avant de refaire le plein, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir, remplir le réservoir loin des sources de chaleur et ne pas fumer pendant le ravitaillement ou le mélange du carburant.

18-N'enlevez pas le bouchon du réservoir si le moteur est en marche.

19-Essuyez le carburant renversé sur la machine. Déplacer la débroussailleuse de 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein avant la mise en route du moteur.

20-N'utilisez pas de carburant pour les opérations de nettoyage.

21-Ne contrôlez pas l'étincelle de la bougie près du trou du cylindre.

22-Ne travaillez pas avec un pot d'échappement abimé.

23-Avant d'utiliser la débroussailleuse, déblayez la zone à couper de tous les débris tel que: cailloux, vitre, fil de fer ou cordes etc. pouvant être projetés par l'outil de coupe ou pouvant emmeler.

24-Avant de ranger l'appareil, laissez le moteur refroidir et vider le réservoir de carburant.

25-Ranger la débroussailleuse, de façon à ce que ses parties tranchantes ne puissent causer des blessures, loin des sources de chaleur et soulevée du sol.

26-Ne faites pas démarrer le moteur sans que le bras (transmission) soit monté.

27-La lame ne doit pas tourner lorsque le moteur est au ralenti. S'il tourne réglez la vis du ralenti.

28-Pour éviter les risques de blessure, arrêtez le moteur et l'outil de coupe avant d'enlever les débris enroulés autour de l'axe de la tête fil nylon o de la lame.

29-La lame doit toujours être bien affûtée. Une lame émoussée a davantage tentance à s'accrocher et à donner des à-coups. Remplacez la lame quand elle est émoussée.
N'ESSAYEZ PAS de l'affûter.

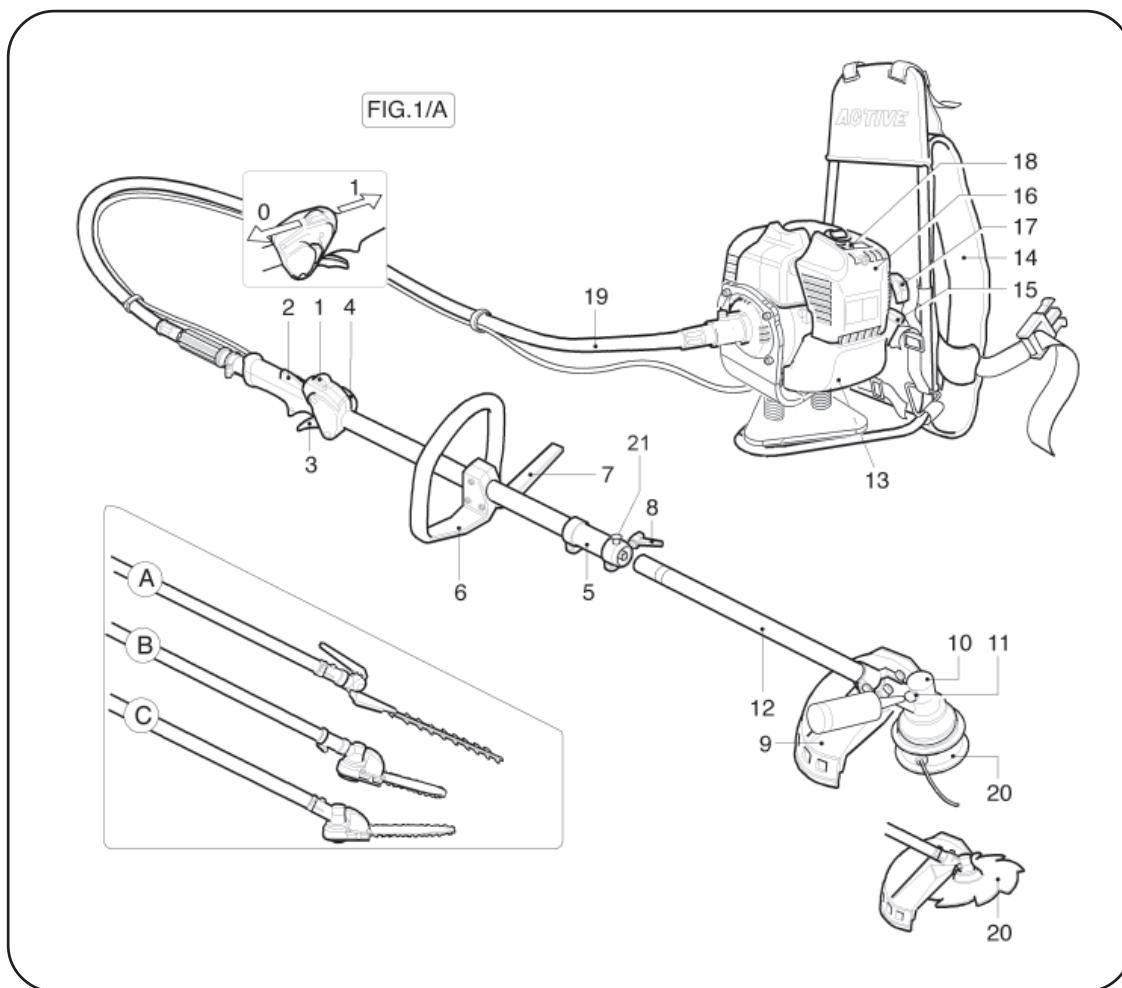
30-Après avoir heurté un obstacle, arrêtez toujours le moteur et inspectez la lame.

31-Pour l'utilisation de la lame pour la coupe du bois, monter le capot lame spécifique.

32- ATTENTION:qui s'expose excessivement aux vibrations, si il souffre de problèmes cardiaques, le système nerveux et les vaisseaux sanguins peuvent s'endommager.

Cela se remarque par des fourmillements, insensibilité et le blan dans les doigts, sensation de piqûre, douleur et perde de force. Les doigts, les mains et les poignées sont les organes atteints par ces symptômes. Si les symptômes devrait se manifester, arrêter immédiatement le travail et consulter un médecin.

3. LES ÉLÉMENTS DE L'ÈLAGUEUSE



1. Interrupteur d'arrêt du moteur.
2. (Levier de sécurité) Commande des gas.
3. Commande de gas.
4. Pré-accélérateur.
5. Manchon d'accouplement.
6. Poignée.
7. Bras de sécurité.
8. Levier pour fixer la transmission.

9. Carter de sécurité des outils de coupe.
10. Renvoi d'angle (couple conique)
11. Bouchon pour graisser le renvoi d'angle
12. Transmission.
13. Réservoir carburant
14. Harnais.
15. Bouchon du réservoir de carburant.

16. Filtre à air.
17. Poigée du lanceur.
18. Starter.
19. Transmission flexible
20. Tête Active
21. Pivot

4. SPÉCIFICATIONS ET DECLARATION DE CONFORMITE

Je soussigne ACTIVE s.r.l. Zona Artigianale - 26037 S. Giovanni in Croce (CR)
déclare sous sa propre responsabilité que la machine:

MODELE	ACTIVE 3.5 / Z (4T)
CYLINDREE cm ³	33.5
PUISSEANCE Kw / CV	1.18 / 1.6 (7000 rpm)
CARBURATEUR	A MEMBRANA WALBRO WYL
ALLUMAGE	DIGITAL
CONT. DU RESERVOIR	0.65 Lt.
EMBRAYAGE	Ø 78 mm. (mod. professionnel)
LUBRIFIANT MOTEUR	HUILE MOTEUR SAE 10W-30 SF ou supérieur
CONT. CARTER MOTEUR	0.09 L (90cc)
SYSTEME - ANTIVIBRATION	OUI, Entre le moteur et la transmission
BRANCART	POIGNEE
ACCELERATEUR	SECURITE DE GACHETTE ET GACHETTE A RETOUR AUTOMATIQUE
Ø DU BRAS DE TRANSMISSION	Ø 26 mm.
RAPPORT DU COUPLE CONIQUE	1 : 1.57
POIDS Kg	11.2 KG

est conforme aux spécifications de la directive 2006/42/CE, 89/336/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE, 2002/44/CE

La détermination du niveau de puissance sonore, Mesurée et Garantie, a été exécutée sur la base de la directive 2004/14/CE, annexe V, en application à la règle EN ISO 22868

MODELE	PRESSION ACOUSTIQUE		PUISSEANCE ACOUSTIQUE		NIVEAU DE VIBRATION
	LpA av - prEN 31806 - ISO7917		LwA av - prEN 31806 - ISO10884		ISO7916 m / s ²
33.5 cm ³ (4T)		78.7 / 82.2 dB (A)		90.7 / 96.6 dB (A)	4.8
		87.7 / 91.2 dB (A)		97.7 / 103.6 dB (A)	

ALBERTO GRIFFINI
PRESIDENTE
ACTIVE S.R.L.
Via Della Montecchio, 11
26037 San Giovanni in Croce (CR) - ITALY
10/10/2008

5. ASSEMBLAGE

MONTAGE MOTEUR / TRANSMISSION

- Fig. 2** Introduire l'extremité du flexible (A) dans le carter embrayage (B). S'assurer que le bout carré de l'arbre flexible (G) soit bien rentré dans le moyeux de la cloche embrayage.
 - Visser la vis (C), en s'assurant qu'elle soit centrée avec le trou (D).
 - Monter la cloche de l'enbrayage sur le moteur (E) et la fixer au moyen des vis (F).

MONTAGE CABLE ACCELERATEUR ET FILS D'INTERRUPTEUR D'ARRET

Fig. 3 - Demonter le couvercle du filtre à air (16) fig.1

- Introduire le cable de l'accélérateur (A) à travers le tendeur (B). S'assurer que la gaine du câble (C) soit en butée dans le tendeur (B). Vérifier que le levier accélérateur ne soit pas en position de semi-accelération. Accrochez ensuite le bout du câble dans la borne (E). Régler la tension du cable (A) en desserrant le contre-écrou (D) et en tournant le tendeur (B). Quand vous avez obtenu la tension correcte serrez le contre-écrou (D). Si le réglage est correct, le levier de l'accélérateur se déplace librement de 2 mm avant que le levier du carburateur (E) ne se déplace. Branchez les fils électriques (F-G).

MONTAGE DE LA POIGNEE

Fig. 4 - Enlevez les vis (I), élargissez la poignée (Q) pour l'enfiler sur le tube (C) et la fixer au moyen de vis (I) et les écrous (M). Monter le protecteur de sécurité (N) et le fixer au moyen de la vis (O) et écrou (P).

La position de la poignée peut être réglée selon les exigences de l'opérateur.

MONTAGE DU RENVOI D'ANGLE ET DU PROTECTEUR DE SECURITE

Fig.5- Enlevez la vis (1)et desserrer les vis (2).

- Enfiler la bague en plastic (3) dans le tube (4) et la positionner a 40mm. du bout du tube (4).
- Monter le renvoi d'angle (5) dans le tube de transmission(4).
- Monter la bride (6) sur le renvoi d'angle (5) et la fixer au moyen de la vis (1). S'assurer que la vis (1) corresponde avec le trou de référence (7) et bloquer le renvoi d'angle au moyens des vis (2).

Fig.6- Montez le protecteur (8) sur le tube de transmission (4) et le fixer au moyen de la bride (6), les vis (2), les plaquettes (3) et les écrous (7).

ATTENTION: s'assurer que la bride (6) soit fixée au boîtier du renvoi d'angle (5) au moyen de la vis et de la rondelle (1).

Ne pas déplacer ou enlever le carter de sécurité outils de coupe. Pour l'utilisation des lames a scie il faut monter le protecteur de sécurité spécifique.

NOTE: la bavette (A) peut être démontée seulement lorsque on utilise les lames pour l'herbe

5) MONTAGE LAME

Fig. 7 - Dévisser l'écrou (D) dans le sens horaire; ôtez la protection (E) (si la flasque (C) est déporvue de protection).

- Ôtez la flasque (C).
- Montez la lame (B) suivant la figure.
- S'assurer que la flasque supérieure (A) soit correctement positioné.
- Monter la lame et s'assurer qu'elle soit centrée sur la flasque vérifier le bon sens de rotation (inscriptions ou flèche de direction vers le haut avec la machine en position de travail).
- Monter la flasque inférieure (C), la protection (E) seulement si la flasque (E) est déporvue de protection et visser l'écrou (D) dans le sens antioraire a 30 Nm (Kgm 3.0)

Pendant le serrage, l'ensemble lame-portée sera bloquée sans effort en insérant la clé allen Ø 4 mm dans l'orifice (F) prévu sur la flasque et sur le renvoi d'angle. Tourner la lame jusqu'au moment que les deux orifices coincident.

Montage de la tête fil nylon

Fig. 7: - Dévisser l'écrou (D) dans le sens horaire: ôtez la protection (E) (si la flasque (C) est déporvue de protection) et la flasque (C) voir Fig. 7.

Fig.8: - S'assurer que la flasque supérieure (A) soit en place.

Fig. 9: - Visser à la main la tête fil nylon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre voir fig.9.

Pour le serrage de l'ensemble tête fil nylon / portée voir procédure Fig. 7.

ATTENTION: pour votre sécurité utiliser exclusivement les outils de coupe d'origine.

MONTAGE DES OUTILS DE COUPE

Fig.10 - Desserrer,sens anti-horaire, le levier (1).

- Enfilez le tube (2) dans la bride (4) jusqu'à la référence (3) environ 40mm.. Pour faciliter l'introduction de l'arbre (5) dans le moyeux (6), tourner l'outil un peu a droite et un peu a gauche jusqu'à ce que l'outil/tube soit rentré complétement.
- Orienter l'outil de coupe dans la position de travail et le bloquer en vissant dans le sens horaire le levier (1).

MONTAGE DE L'EXTENSION (en option SEULMENT POUR LES OUTILS A - B et D)

Montage extension - machine fig.11:

- Desserer, sens anti-horaire, le levier (1).

- Enfiler le tube (2) de l'extension dans la bride (4) jusqu'à la référence (3) environ 40mm.. Orienter le levier (7) dans la même position que le levier (1) et le bloquer en vissant dans le sens horaire le levier (1).

Montage outil de coupe - extension fig.11:

- Desserer, sens anti-horaire, le levier (7).

- Enfiler le tube (8) de l'outil de coupe dans la bride (10) jusqu'à la référence (9) environ 40mm.. Pour faciliter l'introduction de l'arbre (11),tourner l'outil un peu a droite et un peu a gauche jusqu'à ce que l'outil/tube soit rentré complétement.

ATTENTION: pour l'utilisation des outil de coupe A - B et C se référer au manuel d'instruction spécifique inclus dans chaque accessoire.

L'extension de la machine (seulment pour les outils de coupe A - B et C) ne peut pas dépasser le 1.500mm. autrement ce dangereux. On peut utiliser une seule extension a la fois, la 750mm. ou la 1.500mm..

HARNAS

Le harnais ergonomic ACTIVE assure un confort exceptionnel et permet de travailler avec le maximum de sécurité.

Pour bénéficier au miex de la technologie utilisé dans ce type de machine il est nécessaire d'effectuer un réglage correct de l'harnais selon les exigences de l'opérateur.

Fig. 12 - Enfilez l'harnais et accrocher les boucles (A-B)

- Régler la tension des sangles en tirant ou relâchent les sangles (D)

- Régler la tension des bretelles (E) en tirant ou relâchent les sangles (F)

- Régler la pression de l'harnais sur le dos en tirant ou relâchent les sangles (C)

ATTENTION: Le poids de la machine doit se reporter sur les hanches (A).

Fig. 12/1 - Pour relâcher les sangles tirer vers le haut l'extrémité de la boucle.

Fig. 12/2 - Pour décrocher rapidement l'harnais appuyer en même temps les deux leviers (A) voir figure.

6. HUILE MOTEUR

Ont le moteur horizontalement, dévisser le bouchon et remplir le réservoir d'huile de la filetées trou.

La capacité de la citerne est d'environ 0.09L .

Il recommande d'utiliser l'huile de type **SAE 10W SF-30** ou supérieur. Multi usage de l'huile de qualité a tendance à augmenter la consommation à haute température. Ne pas ajouter d'huile dont les caractéristiques sont différentes de celles déjà existantes dans le moteur. Lorsque le réservoir est plein, serrez le capuchon de l'huile.

La lubrification de votre moteur est indispensable pour assurer le rendement et la durabilité de votre voiture.

Il est recommandé pour les deux ale suivre les règles prescrites par le constructeur en termes de manutentione periodica.

! Et bien suivi quotidien avant de l'utiliser renforcer la machine, le niveau d'huile.

Le niveau doit être entre les références et MIN MAX sull'asta de contrôle.

Pour le remplacement de épuisé (voir figure 9), il suffit de dévisser le bouchon et le moteur d'inclinaison sur le côté du trou par le déversement de pétrole dans un contenant placé sous.

! Avec le moteur chaud, d'agir avec une grande prudence: danger de brûlures.

L'huile doit être éliminé épuisé dans la collection centers, car il contient des substances nocives pour l'environnement

7. UTILISATION DE LA DEBROUSSAILLEISE

ATTENTION: Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement les normes de sécurité.

- Enfilez l'harnais voir paragraphe **6 "ASSEMBLAGE"**.

Si vous n'avez jamais utilisé de débroussailleuse auparavant consacrez quelque temps à vous familiariser au maniement de l'outil.

Gardez toujours les deux mains sur les poignées pendant que la débroussailleuse est en marche.

- Utiliser la débroussailleuse du coté droit du corps comme il est illustré à la Fig. 13

Vérifiez toujours si le disque ne s'est pas felé après avoir heurté accidentellement contre des objets durs.

TETE FIL NYLON (BREVETE ACTIVE) , chargement du fil sans demonter la tête.

Fig.14 - Utilizer toujour le diamètre de fil d'origine pour éviter de surcharger le moteur.

- Arrêtez le moteur.

- Tourner le bouchon (C) jusqu'à ce que la flèche (E) sur le bouchon coresponde a un des oeillets (D).

- Insérer le tube (A) dans les oeillets en le faisant traverser complétement la tête. Inserer le fil dans le tube et le faire

dépasser d'environ 10 cm, retirer le tube e tirer le fil de longeur équivalante de chaque côté.

- Tourner le bouchon (C), dan le sens des aiguilles d'une montre (**tous le trois tours tendre les fils**) jusqu'à avoir enroulé completement le fil.

-Pour allonger le fil, accélerer le moteur e tapez le bouchon (C) sur le sol.

ATTENTION: Ne tapez pas le bouchon (C) sur des surfaces dures c'est dangereux.

! **ATTENTION:** au cas de force majeure que la débroussailleuse ne peut pas être utilisée du coté droit du corps mais seulement a gauche, il est impératif de monter a la sortie du pot d'échappement (3) un coude (1) pour diriger les gas d'échappement.

Avant de bloquer le coude (1), en position de travail, le positionner de façon que les gas d'échappement ne soient pas dirigés sur l'harnais ou sur l'utilisateur.

A réglage terminé bloquer le collier (2).

8. PREPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION

CARBURANT

4 TEMPS - ATTENTION. La machine est équipée d'un **moteur 4 temps** lequel doit toujours être alimenté **exclusivement en essence**. Ne pas fumer, éteignez toujours le moteur avant le ravitaillement et n'approchez pas de flammes. Utiliser de l'essence dont l'indice d'octanes soit au moins de 90.

Remplir le réservoir de carburant aux trois - quarts seulement.

FAIRE LE PLEIN

ATTENTION Ne jamais faire le plein du réservoir avec le moteur en marche. Ouvrir le bouchon du réservoir lentement, afin de laisser échapper la surpression éventuelle. Serrer le bouchon soigneusement une fois le plein fait. Déplacer la débroussailleuse min. 3 m de l'endroit où vous avez fait le

plein avant la mise en route du moteur. Essuyez autour du bouchon de réservoir. Ces saletés pouvant se trouver dans le réservoir occasionnent des problèmes de fonctionnement Veillez à ce que le mélange soit bien homogène en agitant le récipient avant de faire le plein.

MISE EN ROUTE

Poser la débroussailleuse sur une surface plate et denudée, et **s'assurer que l'outil tourne librement**. Mettez l'interrupteur sur la position (1) Fig.1. Appuyez (pomper) 5 à 6 fois sur le bouton d'amorçage (A) fig. 1/C. Tirer le levier de l'accélérateur (A) et appuyez sur le bouton (B) pour bloquer en demi-accélération, puis relâcher le levier (A).Fig. 1/A. Placer le levier "starter" (A) sur la position (B). Fig.1/B En tenant fermement la débroussailleuse, tirez la poignée du lanceur et aux premières détonations du moteur remettez le levier du starter (A) dans la position d'origine ouvert (C). Fig 1/B. Répétez cette manouvre de démarrage jusqu'à ce que

la moteur démarre. Une fois le moteur demarré appuyez sur le levier accélérateur (A) afin de décrocher la position de demi-accélération et faites tourner le moteur au ralenti.

ATTENTION: quand le moteur est chaud n'appuyez pas sur le bouton d'amorçage (A) et n'utiliser pas le starter pour le faire démarrer.

Ne pas relâcher la poignée avec la corde déroulée, ceci risque d'endommager le lanceur.

ARRET DU MOTEUR

Portez le levier de l'accélérateur (A) Fig.1/A au régime du ralenti et attendez quelques secondes afin que le moteur refroidisse. Placer l'interrupteur de masse sur la position "stop" (0).Fig.1

ATTENTION: lorsque le moteur est au ralenti (2600 ~ 3000 Tr/mn.) l'outil de coupe ne doit pas tourner. Si le ralenti du moteur est trop élevé dévisser dans le sens contraire des aiguilles d'une montre la vis (H) Fig.3

9. ENTRETIEN

Contrôler périodiquement que toutes les vis de la débroussailluse soient en place et bien fixées. Remplacez les lames usées, fissurées et non plates. Vérifiez toujours le montage correct de la tête fil nylon, de la lame et que la vis qui bloque la lame soit bien serrée.

FILTRE À AIR EN EPONGE

Fig. 23 (3.5- 4T)

- Dévisser la vis (3)
- Démonter le couvercle (1).
- Ôtez les éléments (2).
- Nettoyez les éléments (2) avec un détergent neutre en solution dans de l'eau chaude et le sécher soigneusement.
- Vérifier les composants et si nécessaire remplacer ceux qui sont endommagés. Rémonter le tout dans le sens inverse du démontage.
- IMPERATIF huiler les élément d'éponge (2).**
- Vérifier les composants et si nécessaire remplacer ceux qui sont endommagés. Rémonter le tout le sens du démontage.
- Pour obtenir une filtration supérieure utilisez l'huile spéciale pour éponges ACTIVE Ref. 21010**

FILTRE CARBURANT fig.17

Pour le nettoyage et le remplacement, retirez le bouchon du réservoir(3) et enlevez le filtre(2) avec un crochet(1) ou une pince à long bec. Vérifiez régulièrement les conditions du filtre(2) du carburant; dans le cas il serait excessivement sale, le remplacer.

MOTEUR

Régulièrement: il est important pour éviter que le moteur

surchauffe, d'enlever toutes poussières ou saleté des fentes du couvercle moteur et des ailettes du cylindre en se servant d'un pinceau ou de l'air comprimé.

BOUGIE Fig. 16-18

Périodiquement (au moins toutes les 50 heures) démonter et nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des éléments(0.5 -0.6 mm.) changez-la si elle est trop incassée ou usée et toujours après 100 heures de travail.

- Bougie d'origine: NGK CMR6A

TRASMISSION FLEXIBLE fig.2

- Toutes les 50 heures de travail démonter la transmission flexible (A) du carter embrayage (B).
 - Enlevez l'arbre flexible (G) et le graisser.
 - Rémonter le tout dans le sens inverse du montage.
Utiliser la graisse spécifique, résistant a la haute température, ACTIVE ref. 21230.

COUUPLE CONIQUE Fig. 19

Toutes les 50 heures de travail ajoutez, dans le renvoi d'angle, de la graisse par le trou (A)

Utiliser la graisse spécifique, résistant a la haute température, ACTIVE ref. 21230.

LAME

Vérifier toujours les conditions générales de la lame. Si la lame est fendue, ébréchée ou endommagée d'une façon quelconque, remplacez-la.

10. ENTRETIEN DU MOTEUR

MOTEUR (POUR EVITER DES RUPTURES)

Régulièrement: il est important pour éviter que le moteur surchauffe, d'enlever toutes poussières ou saleté des fentes du couvercle moteur et des ailettes du cylindre en se servant d'un pinceau ou de l'air comprimé.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

S'assurer périodiquement du niveau d'huile du moteur.

Potionner le moteur sur une surface horizontale.

- dévisser la jauge d'huile
- Si le niveau de l'huile est inférieur au repère minimum aire l'appoint avec de l'huile jusqu'au niveau supérieur.

ENTRETIEN DES PREMIERES 20 heures

Préféablement effectuer la vidange lorsque le moteur est chaud.

- Enlever la jauge
- Placer un chiffon ou une serviette en papier autour du trou de remplissage d'huile
- Vidanger l'huile du carter moteur en penchant le moteur sur

le côté de la jauge dans une cuvette

- Laisser égoutter l'huile ensuite, poser la machine sur une surface plate de façon que le moteur soit horizontal au sol.
- A l'aide d'une bouteille ou d'une seringue remplir d'huile (SAE 10W-30) le carter moteur jusqu'au niveau (2) de la jauge

ENTRETIEN CHAQUE 50 heures

Effectuer la vidange lorsque le moteur est chaud.

- Enlever la jauge
- Placer un chiffon ou une serviette en papier autour du trou de remplissage d'huile
- Vidanger l'huile du carter moteur en penchant le moteur sur le côté de la jauge dans une cuvette
- Laisser égoutter l'huile ensuite, poser la machine sur une surface plate de façon que le moteur soit horizontal au sol.
- A l'aide d'une bouteille ou d'une seringue remplir d'huile (SAE 10W-30) le carter moteur jusqu'au niveau
- Nettoyer le filtre à air.
- Contrôler et si nécessaire nettoyer la bougie.

ENTRETIEN 200 heures

- 1) Nettoyer le réservoir de carburant et remplacer le filtre
- 2) Nettoyer le moteur.
- 3) Remplacer la bougie.
- 4)* Démonter le cylindre et decalaminer la chambre de combustion et le système d'échappement.

- 5)* Démonter, nettoyer et remplacer les membranes du carburateur.
- 6)* Vérifier et régler le jeu des soupapes.
- *) Concernant ces points, consulter le revendeur ACTIVE le plus proche.

11. REMISSIONAGE

Suivez toutes les règles d'entretien décrites ci-dessus.
 Nettoyez la débroussailleuse et graisser les parties en métal.
 Videz le réservoir d'essence et laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête, gardez la débroussailleuse à l'abri de l'humidité.
 Otez la bougie, versez un peu d'huile dans le cylindre, tourner

quelques fois le vilebrequin à l'aide du lanceur pour distribuer l'huile, remontez la bougie.

ATTENTION: toutes les opérations d'entretien qui ne figurent pas dans ce manuel doivent être effectuées dans un atelier autorisé.

12. CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine a été conçue et réalisée au moyen d'une technique d'avant garde. Le constructeur garantit ses propres produits pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat ou 12 mois dans le cas d'un usage professionnel continu ou de service de location.

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1) La garantie prend effet à compter de la date d'achat. Le constructeur remplace gratuitement les pièces défectueuses de fabrication. La garantie ne comprend pas le remplacement de la machine.
- 2) Le personnel technique effectuera les interventions le plus rapidement possible et selon les exigences d'organisation. Un éventuel retard ne pourra en aucun cas donner lieu à la requête d'indemnisation ou de prolongement de la période de garantie.
- 3) Toute demande d'intervention doit être accompagnée de la carte de garantie dûment complétée par le vendeur et d'un document attestant la date d'achat, ex. facture.
- 4) La garantie ne peut être accordée sur:
 - dommages ou pannes provenant d'une utilisation maladroite ou faute de manutention.
 - des utilisations de lubrifiants ou combustibles de mauvaise qualité;
 - de pièces ou accessoires n'étant pas d'origine;
 - des interventions effectuées par du personnel non agréé.
- 5) Les éléments de nos matériels considérés comme pièces d'usure ne rentrent pas dans le cadre de la garantie conventionnelle: outils de coupe, joints, bougie, corde de lanceur, moyeux, filtres, dispositifs de sécurité ou l'embrayage.
- 6) Les frais de port et de main d'œuvre sont à la charge du client.
- 7) Les marchandises voyagent au risque et péril du client à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans le formes et délais légaux.
- 8) En cas de défectuosité ou panne de la machine intervenant pendant la période de garantie ou après, le client ne peut suspendre la paiement ou exiger une ristourne.
- 9) Le constructeur ne saurait couvrir les dommages consécutifs, directs ou indirects, causés à personnes ou choses dû à pannes de la machine ou à des arrêts prolongés d'utilisation.

MOD.	3.5 Z - 4T
S.N. n.°	RIVENDEUR:
DATE:	ACHETEUR.

CONTENTS

1. Symbol interpretation.....	Pag. 19
2. Safety precautions.....	19
3. Description.....	20
4. Specifications and Declaration of conformity.....	21
5. Assembly.....	22
6. Engine oil	23
7. Use of brushcutter.....	23
8. Preparing for use.....	23
9. Regular maintenance.....	24
10. Maintenance schedule.....	24
11. Storage.....	25
12. Warranty certificate.....	25

1. SYMBOL INTERPRETATION



Warning, danger and caution



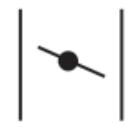
Read operator's instruction book before operating this machine



Keep all bystanders at least 15 mt. (50 feet)



Choke full opened, run.



Choke closed, starting when engine is cold.

Wear safety head, eye and ear protection.

2. FOR YOUR SAFETY

- 1**-Read and understand this manual before operating this unit. Follow all warnings and safety instructions. Save this manual for future reference.
- 2**-Use only genuine replacement parts, failure to do so may cause poor fit and possible injury.
- 3**-Wear appropriate clothing and safety article such as: boots, heavy duty trousers, gloves, protective eye wear, ear protection and protective helmet.
- 4**-Do not wear loose clothing or unlaced items.
- 5**-Keep all bystanders, children and pets at least 15 mt. (50 feet) during brushcutter use.
- 6**-Do not operate this brushcutter when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Replacement or if the disk appeared cracked, scheggiati or damaged in any way
- 7**-Do not allow children to use the brushcutter.
- 8**-Keep firm footing and balance. Keep cutting attachment below waist level.
- 9**-Use the brush cutter only for the tasks explained in this manual.
- 10**-Inspect unit before each use, make sure that the throttle lever works freely, that the blade is free to move and is not in contact with any foreign object, fuel leaks.
- Replacement or if the disk appeared cracked, scheggiati or damaged in any way
- 11**-Start the brushcutter only in well-ventilated areas. Breathing exhaust fumes can kill.
- 12**-Make sure that the blade guard or the head and all shields are properly and securely attached.
- 13**-Carry the brushcutter with the engine off and with the protective blade cover on.
- 14**-never use for example, wire or wire-rope which can break off and become a dangerous projectile.
- 15**-Never touch the blade or attempt any maintenance work while the engine is running. Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade.
- 16**-When the engine is turned off make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
- 17**-Stop engine and allow to cool before refueling, fill the fuel tank with the engine off and away from heat sources and do not smoke while filling the tank or mixing fuel.
- 18**-Do not remove the fuel tank cap when the engine is running.
- 19**-Wipe spilled fuel from the unit. Move at least 3 Mt. (10 feet) from fuel in site before starting engine.
- 20**-Do not use fueling for cleaning operations.
- 21**-Do not check the spark plug near the cylinder port.
- 22**-Never work with a damaged muffler.
- 23**-Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire or string etc. which can be thrown or become entangled in the cutting attachment.
- 24**-Before storing, allow the engine to cool and empty the fuel tank.
- 25**-Store the unit so that sharp objects will not accidentally cause injury, away from heat sources and off the ground.
- 26**-Do not start the engine with the transmission not mounted.
- 27**-Be sure the cutting attachment is properly installed and securely fastened.
- 28**-Replacement or if the disk appeared cracked or damaged in any way
- 29**-Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade.
- 30**-With the engine idling, the blade should not turn. If it does, regulate the idle adjustment screw.

31- Transport the brushcutter motor still with cover the disc fitted

32- To avoid the risk of injury, stop the engine and blade before removing material wrapped around the head or blade.

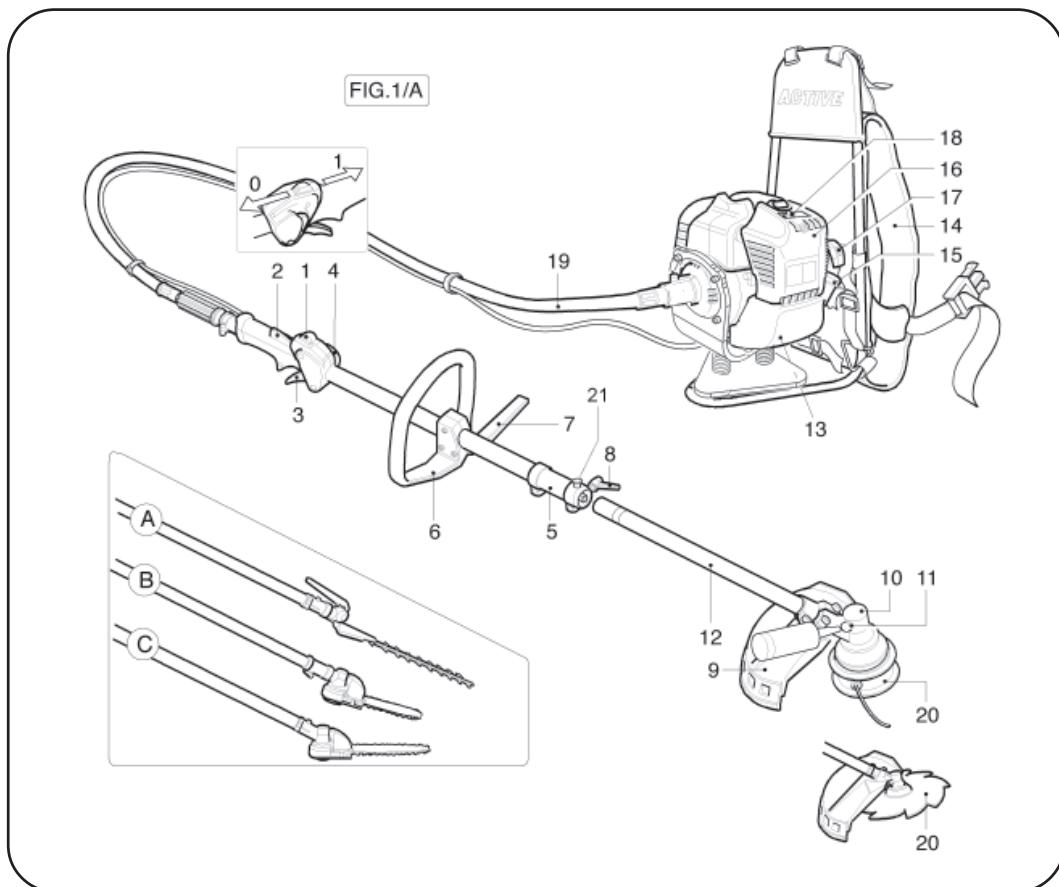
33- Always use a sharp blade, a dull blade is more likely to snag and thrust. Replace a dull blade. DO NOT attempt to sharpen.

34- Always stop engine and examine the blade after striking any hard object.

35- In order to maintain performance and safety, be sure to use original spare parts and accessories approved by the manufacturer.

36- When saw blade is used, fit the specific blade guard.

3. DESCRIPTION



1. Ignition switch (stop).

2. Throttle lock.

3. Throttle trigger.

4. Throttle advance (for cold engine start).

5. Transmission coupling.

6. Loop handle.

7. Safety bar.

8. Lock transmission lever.

9. Safety blade guard.

10. Gear Box.

11. Grease cap for gear box

12. Transmission

13. Fuel tank.

14. Harness.

15. Fuel cap.

16. Air filter.

17. Starter grip.

18. Choke.

19. Flexible shaft

20. Head ACTIVE

21. Swivel

4. SPECIFICATIONS AND DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned ACTIVE s.r.l. Zona Artigianale - 26037 S. Giovanni in Croce (CR)
declare under its own responsibility that the machine:

MODEL	ACTIVE 3.5 / Z (4T)
DISPLACEMENT cm ³	33.5
POWER Kw / CV	1.18 / 1.6 (7000 rpm)
CARBURETOR	A MEMBRANA WALBRO WYL
IGNITION	DIGITAL
FUEL TANK CAPACITY	0.65 Lt.
CLUTCH	Ø 78 mm. (heavy duty type)
ENGINE LUBRICANT	ENGINE OIL SAE 10W-30 SF or higher specifications
ENGINE LUBRICATING OIL CAP.	0.09 L (90cc)
ANTIVIBRATION - SYSTEM	YES (between the flexible shaft and handle)
HANDLE	IMPUGNATURA ERGONOMICA
THROTTLE CONTROL	LOCKOUT SAFETY DEVICE WITH AUTOMATIC RELEASE
TRANSMISSION TUBE Ø	Ø 26 mm.
BEVEL GEAR RATIO	1 : 1.57
WEIGHT	11.2 KG
is complies with the requirements established by directive 2006/42/CE, 89/336/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE, 2002/44/CE	

We certify that the power level complies with the requirements established by directive
CE/2000/14, annexe V, and according with the norm EN ISO 22868

MODEL	PRESSURE LEVEL		POWER LEVEL		VIBRATION LEVEL
	LpA av - prEN 31806 - ISO7917		LwA av - prEN 31806 - ISO10884		ISO7916 m / s ²
33.5 cm ³ (4T)		78.7 / 82.2 dB (A)		90.7 / 96.6 dB (A)	4.8
		87.7 / 91.2 dB (A)		97.7 / 103.6 dB (A)	

ALBERTO GRIFFINI
PRESIDENTE
ACTIVE SRL
Via Simoncelli, 1
26037 San Giovanni in Croce (CR) - ITALY
10/10/2008

5. ASSEMBLY

ENGINE / TRANSMISSION ASSEMBLY

Fig. 2 - Introduce the end of the flexible transmission (A) into the clutch housing (B). Make sure the square of the inner flexible shaft(G) is fitted correctly into the square hub of the clutch drum. Secure it by the screw (C).

Make sure the screw (C) locate the hole (D). Connect the clutch housing(B) to the engine (E) by means the screws (F).

FITTING THE THROTTLE CABLE AND STOP SWITCH WIRES

Fig.3 - Remove the filter cover (16) fig.1

- Introduce the throttle cable (A) through of the cable tensioner (B). Make sure that the cable sheath (C) rest against the inside of the tensioner (B). Ensure that the throttle lever is not in half-throttle, then connect the cable terminal in the clamp (E). Adjust cable tension (A) by loosening the lock nut (D) and turning the tensioner (B). Once the correct tension is reached, tighten the lock nut (D). If adjusted correctly, throttle trigger will move freely approximately 2 mm before carburettor lever (E) moves. Connect the stop switch wires (F- G).

FITTING THE LOOP HANDLE

Fig 4- remove the screws (I) open the loop handle (Q) in order to slip it on to the tube (C) and secure it by means the screws (I) and the nuts (M). Fit the safety bar (N) into its seat and secure it by means the screws (O) and nut (P). The position of the handle could be adjusted according with the requirements of the operator.

ASSEMBLY GEAR HEAD AND SAFETY GUARD

Fig.5 - Remove the screw (1) and loosen the screws (2)

- Slip the plastic bush (3), gear head side, on the transmission tube (4) to locate at 40mm. from the end of the tube (4).
- Fit the gear head (5) on the transmission tube (4).
- Secure the braket (6) on the gear head (5) by the screws (1). Make sure that the screw face the hole on the transmission tube (7) and secure the gear head with the screws (2).

Fig.6 - Fit the guard (8) on the transmission tube (4) and secure it by the bracket (6), screws (2), plates (3) and nuts (7).

DANGER: make sure the bracket (6) is secured on to the gear head (5) by the screw and washer (1).
Do not tamper or change the position of the cutting tool safety guard. For safety reason's use the saw blades only with the specific safety guard and not with the standard one.

BLADE ASSEMBLY

Fig. 7 - Loosen the nut (D) clockwise; remove cup (E) (only if is the skid unit version) and lower flange (C).

- Fit the blade as showed in the picture making sure that the upper flange (A) is well fitted.
- Fit the blade making sure that the rotation direction is correct (the inscription on the blade should be facing up).
- Fit the lower flange (C), the cup (E) (only if is the skid unit version) tighten the nut (D) anti-clockwise at 30 Nm (3.0 kgm).

- While tightening the nuts (D), the blade can be held fast by inserting the allen key Ø 4 mm into the cap, the upper flange and gear case holes (F). To do this, rotate the cutting tool until the two holes coincide.

NYLON HEAD ASSEMBLY

Fig. 7 - Loosen the nut (D) clockwise; remove cup (E) (only if is the skid unit version) and lower flange (C) see fig.7.

Fig. 8 - Assemble the nylon head (1) as illustrated.

Fig. 9 - Fit the upper flange (A) and the nylon head (1) tighten only by hand COUNTERCLOCKWISE .

The nylon head is held fast in the manner described in Fig.7

WARNING: for your safety use only genuine cutting tools.

FITTING THE ATTACHMENTS (A-B-C) ON THE MACHINE

Fig.10 - Loose, counter-clockwise, the lever (1).

- Slip the tube (2) into the coupling (4) as far as the reference (3) (about 40mm.). In order to ease the introduction of the inner shaft (5) into the coupling shaft (6), twisting slightly one way and the other the attachment till it is slipped to the ref. (3).

To rotate the attachment in the working position and secure it by the lever (1).

FITTING THE EXTENSION (option only for A - B - C attachments)

Fitting extension / machine fig.11

- Loosen, counter-clockwise, the lever (1).

- To slip the extension tube (2) into the coupling (4) as far as the reference (3) (about 40mm.). Rotate the extension in order to locate the coupling (10) in the same position as the coupling (4) and secure it by the lever (1).

Fitting attachment / extension fig.11

- loosen, counter-clockwise, the lever (7).

- To slip the attachment tube (8) into the coupling (10) as far as the reference (9) (about 40mm.) In order to introduce the shaft (11) with ease into the extension coupling shaft, twist slightly one way and the other the attachment, till the tube is fully introduced. Rotate the attachment in the working position and secure it by the lever (7).

⚠ WARNING: to use the attachments A-B and C see the specific owner's manual.

The maximum extension allowed is 1.500mm., otherwise it is dangerous. Only one extension each time can be used on the machine, the 750mm. or alternatively the 1.500mm..

HARNES

The ACTIVE harness is ergonomic, ensure the maximum comfort and allows one to operate safely.

In order to operate in the best conditions and to profit by the exceptional features of this harness need to be adjusted correctly.

Fig.12- Put on the harness and clip the buckles (A-B)

- Adjust the tension of the strap pulling or loosening the straps (D).

- Adjust the tension of the shoulder straps (E) pulling or loosening the straps (F).

- Adjust the pressure of the back harness by pulling or loosening the straps (C).

WARNING : The weight of the machine must be supported by the waist-band (A).

Fig.12/1 - To loosen the straps, pull the handle of the buckle upwards.

Fig. 12/2 - To unfasten the hook push at the same time the two levers (A) as show in the picture.

6. ENGINE OIL

Have the engine horizontally, unscrew the cap and fill the tank of oil from the threaded hole..

The capacity of the tank is approximately 0.09L.

It recommends the use of oil type **SAE 10W-30 SF** or higher. Use of Multi-grade oil tends to increase consumption at high temperatures. **Do not add oil with characteristics different from those of already existing in the engine**

When the tank is full, tighten the cap of the oil.

The lubrication of your engine is vital to ensure the performance and durability of your car.

It is recommended for both follow the rules prescribed by the manufacturer in terms of regular maintenance.

! Is good monitored daily before use strengthen the machine, the oil level.

The level should be between references and MIN MAX sull'asta control.

For the replacement of exhausted (see Figure 9), simply unscrew the cap and tilt the engine on the side of the hole by the oil spill in a container placed under.

! With the engine warm, act with great caution: danger of burns.

The oil must be disposed exhausted in the appropriate collection centers because it contains substances harmful to the environment.

7. USE OF BRUSHCUTTER

! **WARNING** Carefully read the safety precautions before using the brushcutter.

Put on the harness. For balancing and adjustment see **ASSEMBLY**

Always keep both hands on the handles operating the brushcutter.

Use the bushcutter on the right side of the operator as illustrated Fig. 13.

Always check the cutting tool for cracks after hitting foreign objects.

- Pull the line till the ends of the line are at the same length.
- turn the knob clockwise (**every 3 turns stretch the lines**) until the line is wound onto the spool.

TO USE LINE FEEDER

Keep the engine at high RPM and tap or knock the underside of the nylon head knob against the ground. Each knock will feed approximately 3cm. of line.

WARNING: Do not knock the nylon head against hard surfaces.

! **WARNING: fig.20** - only in extreme cases where one has no alternative but to operate the brushcutter on the left hands side of your body it is imperative to fit an elbow (1) to the muffler (3). Before securing the elbow (2) it is necessary to position it in such a way as to deflect the hot gases away from the harness and the back of the operator.

8. PREPARING FOR USE

FUEL

4 STROKE - WARNING: the machine is equipped with a **four stroke engine which is working only with petrol**. Do not smoke. Refill when the engine is switched off and away from naked flame. Always use petrol with a minimum octane number of 90.

Fill the brushcutter fuel tank only to 3/4 capacity to allow for fuel expansion.

FUELING

WARNING Always shut off the engine before refueling. Slowly open the cap of the fuel tank, when filling up with fuel, so that possible over pressure disappears. Tighten the fuel cap carefully after fuelling. Always move the machine at least 3 m (10Ft) from the fueling area before starting. Before fueling clean the tank cap area carefully, to ensure that no dirt falls into the tank make sure that the fuel is well mixed by shaking the container before fueling.

STARTING

Fig.1 - Lay brushcutter on a flat bare surface and **make sure that the cutting tool is free to work**.

Move ignition switch to (1). Fig.1

Press throttle trigger (A) and push down the button (B) to lock the trigger in half-throttle position, release the trigger (A) Fig. 1/A

Push primer bulb (A) repeatedly 5 to 6 times Fig.1/C

Move choke lever (A) to choke position (B) Fig.1/B

Holding the unit down pull the starting handle until engine attempts to run then move the choke lever (A) to open position (C) Fig. 1/B

Pull starter until engine runs.

Once the engine has started, press throttle trigger (A) to release it from the half-throttle position and let the engine idle.



Warning: fig.1B/1C - once the engine is warmed up do not use the primmer bulb (C) and the choke (A) to start up again. Do not release the starter handle in pulled out position, as this may damage the starting ass'y.

STOPPING ENGINE

Set the throttle lever (A) Fig.1/A to idle position and wait a

few seconds to let the engine cool off. Move the ignition switch to "stop" position (0). Fig.1

WARNING: with the engine idling (2600 - 3000 rpm) the cutting tool should not rotate.

If the idle speed is too high turn counterclockwise the screw (H) Fig. 3

9. REGULAR MAINTENANCE

WARNING: From time to time make sure all brushcutter screw are firmly secured. Replace damaged,worn,cracked or wapped blades. Always make sure nylon string head or blade have been assembled correctly and blade fastener is tightened.

IN AIR FILTER SPONGE

Fig. 23 (3.5- 4T)

- Loose the screw (3)
 - Remove the cover (1)
 - Take out the elements (2)
 - Wash the elements (2) with a solution of warm water and a mild detergent, thoroughly drying them afterward.
 - Check the parts and replace them if necessary. Reassemble in the opposite sequence to that listed for disassembly.
 - IMPERATIVE to oil the element (2)**
 - Check the parts and replace them if necessary. Reassemble in the opposite sequence to that listed for disassembly.
- WARNING:For best results and long engine life, use ACTIVE air filter sponge oil Ref. 20010.**

FUEL FILTER fig.17

To clean and to replace fuel filter, remove the fuel tank cap (3) and pull out the filter (2) with a hook wire (1) or long forleps. Check fuel filter (2) periodically; replace it if too dirty.

ENGINE

Regularly: it is important,in order to avoid engine overheating,

to remove dust and dirt from slots,from cylinder, cap and fins using a brush or compressed air.

SPARK PLUG fig.16-18 for 4T

From time to time(at least every 50 hours)remove and clean the spark plug and check the electrode gap(0.5-0.6 mm.).Replace spark plug about every 100 working hours or whenever it is extremely encrusted.

Type of spark plug to be fitted NGK CMR6A. (M10XP1.0)

FLEXIBLE TRANSMISSION fig.2

- Every 50 working hours remove the flexible shaft (A) from the clutch housing (B).
- Remove the inner flexible shaft (G) from the sheath (A) and put grease on it.
- Reassembe in the opposite sequence to that listed for disassembly.

Recommended grease: Special ACTIVE "NO MELT" Ref. 21230.

BEVEL GEAR fig.19

Every 50 working hours inject the bevel gear with gear grease trough the hole (A).

Recommended grease: Special ACTIVE "NO MELT" Ref. 21230.

BLADE

Always check the general conditions of the blade.Replace blade if cracked,chipped or damaged in any way.

10. MAINTENANCE SCHEDULE

ENGINE (IN ORDER TO AVOID TROUBLES)

Regularly: it is important,in order to avoid engine overheating, to remove dust and dirt from slots,from cylinder, cover and fins using a brush or compressed air.

CHECK ENGINE OIL LEVEL

Check regularly the engine oil level.

- Put the engine on a level surface.
- Remove the oil gauge
- If the oil level is below the lower gauge level line refill with the proper oil up to the upper level.

MAINTENANCE AT 20 hours working from new

Preferably when the oil is warm.

- Remove the oil gauge
- Place a cloth or paper towel to the area around the oil filter hole
- Drain the oil by tilting the engine and draining the oil into a pan or other receptacle
- Allow to empty then put the engine on a level surface.
- Fill with the oil (SAE 10W-30) to the point of overflowing the filler neck

MAINTENANCE EVERY 50 hours working

Preferably when the oil is warm.

- Remove the oil gauge
- Place a cloth or paper towel to the area around the oil filter hole
- Drain the oil by tilting the engine and draining the oil into a pan or other receptacle .
- Allow to empty then put the engine on a level surface.
- Fill with the oil (SAE 10W-30) to the point of overflowing the filler neck
- Clean the air filter.
- Check the spark plug and if necessary replace it.

MAINTENANCE AT 200 hours working

1) Clean the fuel tank and replace the fuel filter

2) Clean the engine.

3) Replace the spark plug.

4)* Remove the cylinder and clean off carbon deposits on piston, cylinder and exhaust system.

5)* Disassembly the carburettor and replace the diaphragms.

6)* Check and adjust engine valve clearance.

***) As to the procedures for these items, please refer to your ACTIVE dealer.**

11. STORAGE

Follow all the maintenance instructions previously described.

- Clean the brushcutter completely and lubricate the metallic parts.
- Empty fuel tank and run engine until dry. Store brushcutter in a dry place.

- Remove the spark plug, put a small amount of oil into the cylinder rotate the crankshaft several times using the starting in order to distribute the oil, put the spark plug back in.

ATTENTION: all maintenance operations not reported in this manual must be carried out by an authorized service center.

12. WARRANTY CERTIFICATE

This machine has been designed and produced with the most advanced technology. The manufacturer guarantees its products for 24 months from the date of purchase, with the exception of product for continuous professional service, used for third parties which are guaranteed for 12 months from the date of purchase.

LIMITED WARRANTY

1) Warranty starts on the date of purchase, the manufacturer will supply free of charge any part defective in materials and workmanship. Warranty does not provide for the replacement of the machine.

2) Product failures will be scheduled and repaired according to the normal work flow; any possible delay cannot lead to damages nor to an extension of the warranty period.

3) Claims under warranty will be accepted on submission to your Authorized Service Dealer of the completed and duly stamped. Warranty Certificate together with the original purchase document stating the date of purchase.

4) Warranty fails in case of:

- evident lack of maintenance;
- incorrect use of the machine or tampering;
- use of incorrect fuel and/or lubricants;
- use of non-genuine parts;
- repairs made by unauthorized service people.

5) Parts subject to wear and tear such as cutting items, clutch or cutting safety devices filters etc., are not covered by guarantee.

6) Shipping / transportation charges and labour incurred in replacing defective parts on warranty, shall be born by the purchaser.

7) Claims for damages incurred during transportation have to be immediately reported to the carrier: failure to do so will invalidate the warranty.

8) Should any failure occur during or after the warranty period, customer has not the right to interrupt payment nor to a price discount.

9) The manufacturer is not responsible for any direct or indirect damage caused to persons or things by failures of the machine or by a forced suspension in its use.

MOD.	3.5 Z - 4T
S.N. n. ^o	DEALER:
DATE:	BOUGHT BY Mr.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Symbolerklär.....	Pag. 26
2. Sicherheitsbestimmungen.....	26
3. Beschreibung der Teile.....	27
4. Technische Daten und Konformitätserklärung.....	28
5. Montage.....	29
6. Motoröl.....	...
7. Verwendungsweise.....	30
8. Vorbereitung für den gebrauch.....	30
9. Periodische wartung.....	31
10. Plan für die programmierte wartung des motors.....	31
11. Instandhaltung.....	31
12. Garantieschein.....	32

1. SYMBOLERKLÄRUNG



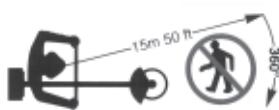
Hinweis, Gefahr und Warnung



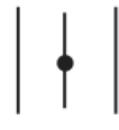
Lesen Sie diese Gebrauchs- und Wartungsanweisung vor der Verwendung dieses Geräts.



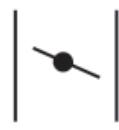
Gehör- und Augenschutz während des Betriebs dieses Geräts anlegen



Personen 15 m entfernt halten



Luftflügel offen, Betrieb



Luftflügel geschlossen, Kaltstart

2. SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

1-Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie vor der Inbetriebnahme des Geräts verstehen. Beachten Sie alle Hinweise und die Sicherheitsanweisungen. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um später darin nachschlagen zu können.

2- Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Ersatzteile von anderen Herstellern könnten schlecht anpassbar sein und Verletzungen verursachen.

3-Angemessene Kleidung und Schutzausrüstungen benutzen, wie: Stiefel, strapazierfähige Hosen, Handschuhe, Schutzschirme oder -Brillen, Schutzhauben und -Helme.

4-Keine weiten oder geöffneten Kleidungsstücke anziehen.

5-Während der Verwendung des Freischneiders anderen Personen, Kindern oder Tieren den Aufenthalt in einem Umkreis von 5 Metern verbieten.

6-Bei Müdigkeit, Krankheit oder unter der Wirkung von Alkohol, Drogen oder Arzneimittel nicht mit dem Freischneider arbeiten.

7-Kindern nicht die Benutzung des Freischneiders erlauben.

8-Immer in einer standfesten Position arbeiten, in der man nicht das Gleichgewicht verliert. Das Schneidegerät unter der Gürtellinie halten.

9-Den Freischneider nur für Zwecke einsetzen, die in der vorliegenden Anweisung beschrieben sind.

10-Die Maschine vor jedem Einsatz kontrollieren. Prüfen, ob der Gashebel betriebstüchtig ist. Sicherstellen, dass sich die Scheibe unbehindert dreht und nicht mit Fremdkörpern in Kontakt ist, dass keine Brennstofffleckagen vorhanden und die Sicherheitseinrichtungen nicht locker sind, usw. Beschädigte Teile sind zu ersetzen.

11-Den Freischneider an gut belüfteten Orten benutzen, da die Abgase beim Einatmen zu einem Erstickungstod führen könnten.

12-Überprüfen, dass der Schutz für die Scheibe bzw. des Fadenkopfs und der anderen Vorrichtungen korrekt und fest amontiert wurde.

13-Den Freischneider mit abgestellten Motor und ammontierter Scheibenabdeckung transportieren.

14-Ausschließlich den vom Hersteller empfohlenen Nylonfaden- bzw. Scheibentyp verwenden. Es dürfen zum Beispiel keine Metallfäden oder metallverstärkte Schnüre verwendet werden, die sich beim Reißen in gefährliche Geschosse umwandeln könnten.

15-Keine Wartungsarbeiten bei laufendem Motor durchführen und die Scheiben nicht berühren.

16-Nach dem Abstellen des Motors ist vor dem Ablegen des Geräts am Boden zu prüfen, dass sich das Schneidegerät nicht mehr bewegt.

17-Den Motor stoppen und vor dem Tank abkühlen lassen. Den Tank entfernt von Hitzequellen füllen. Beim Tanken bzw. bei der Kraftstoffmischung nicht rauchen.

18-Den Tankdeckel nie bei laufendem Motor entfernen.

19-Eventuell auf dem Gerät verschütteten Kraftstoff abtrocknen. Den Freischneider 3 Meter vom Betankungs-ort entfernen, bevor der Motor angelassen wird.

20-Kein Benzin für Reinigungsarbeiten verwenden.

21-Den Zündfunken der Kerze nicht am Kerzenloch prüfen.

22-Keine Arbeiten vornehmen, wenn der Auspuff beschädigt ist.

23-Vor der Verwendung alle Gegenstände aus dem Arbeitsbereich des Freischneiders entfernen, wie Steine, Glasstücke, Metalldrähte oder -Seile usw., die sich im Schneidegerät verfangen oder davon weggeschleudert werden könnten.

24-Vor der Einlagerung des Freischneiders den Motor abkühlen lassen und den Kraftstofftank entleeren.

25-Den Freischneider fern von Hitzequellen und bodenfern ablegen, um Verletzungen durch schneidende Gegenstände zu vermeiden.

26-Den Motor nie anlassen, wenn der Arm (Antrieb) nicht montiert wurde.

27-Prüfen, ob das Schneidegerät korrekt montiert und gut befestigt wurde.

28-Den Kopf bzw. die Scheibe auswechseln, wenn er bzw. sie gesprungen, abgesplittert oder beschädigt ist.

29-Für die Handhabung oder Wartung des Messers Handschuhe anziehen.

30-Wenn der Motor mit Mindestdrehzahl arbeitet, darf sich die Scheibe nicht drehen. Andernfalls muss die Mindestdrehzahlschraube reguliert werden.

31-Der Freischneider darf nur mit stillstehendem Motor und mit montierter Scheibenabdeckung transportiert werden.

32-Um Verletzungen zu vermeiden muss der Motor immer abgestellt werden, bevor irgendein Gegenstand entfernt wird, der sich um die Welle des Kopfes oder der Scheibe gewickelt

33-Immer scharfe Messer verwenden. Unscharfe Messer

können sich leichter blockieren und Rückstöße verursachen.

Unscharfe Scheiben sind zu ersetzen. Sie DÜRFEN NICHT

nachgeschliffen werden.

34-Jedes Mal, wenn die Scheibe auf einen harten Gegenstand

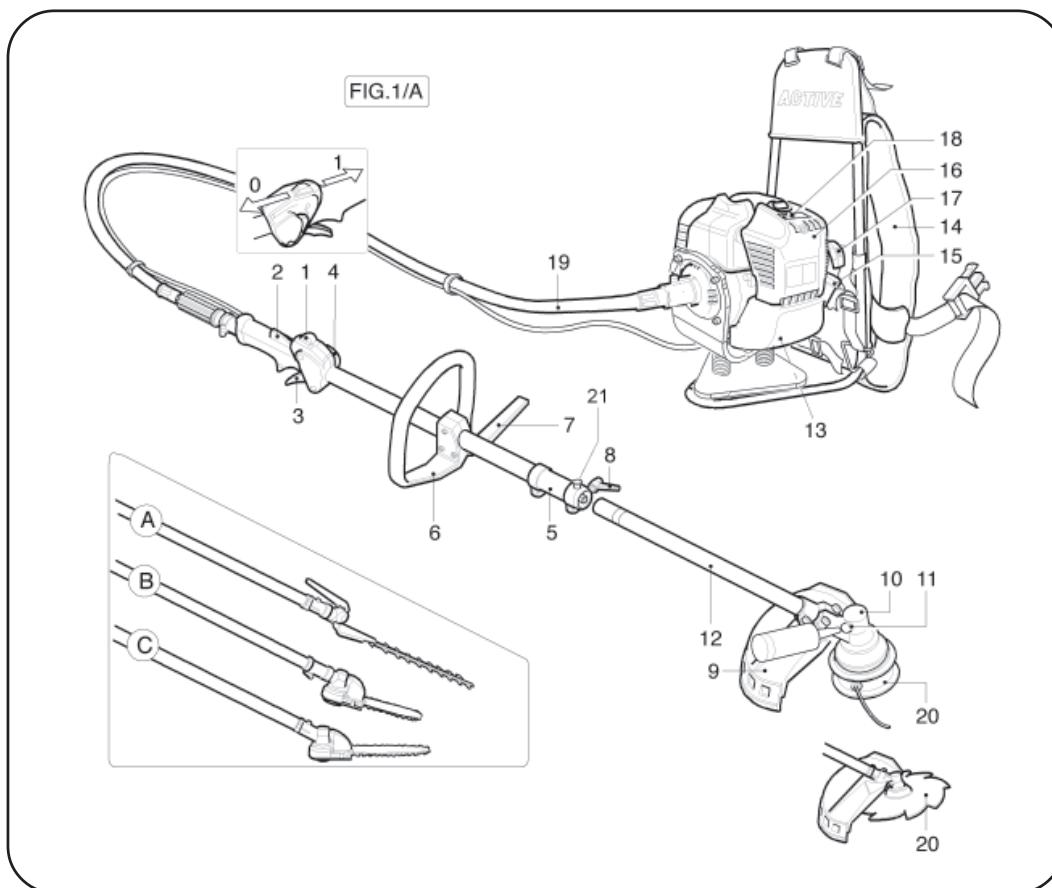
stößt, muss der Motor angehalten und die Scheibe überprüft

werden.

35-Die Schneidegeräte oder das verwendete Zubehör müssen Originalteile der Firma ACTIVE sein oder ausdrücklich für die Benutzung auf diesem Gerätemodell genehmigt worden sein.

36-Wenn die Scheibe für den Schnitt von Holz eingesetzt wird, muss der spezifische Scheibenschutz ammontiert werden.

3. BESCHREIBUNG DER TEILE



- 1. Stoppschalter
- 2. Gashebelsperre
- 3. Gashebel
- 4. Halbbeschleunigung
- 5. Kupplung
- 6. Griff
- 7. Sicherheitsbalken

- 8. Hebel zur Antriebssperre
- 9. Schutz für Schneidegerät
- 10. Kegelräderpaar
- 11. Deckel für Schmierfett nachfüllung
- 12. Triebwerkschaft
- 13. Kraftstofftank
- 14. Schultergurt

- 15. Tankdeckel
- 16. Luftfilter
- 17. Startgriff
- 18. Starter
- 19. Schlauch
- 20. Fadenkopf ACTIVE
- 21. Zapfen

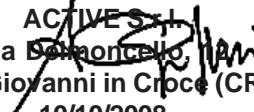
4. TECHNISCHE DATEN UND KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ACTIVE s.r.l. Zona Artigianale - 26037 S. Giovanni in Croce (CR)
erklärt unter ihrer alleinigen Verantwortung, dass das Gerät :

MODELL ACTIVE	ACTIVE 3.5 / Z (4T)
HUBRAUM cm ³	33.5
LEISTUNG KW / PS	1.18 / 1.6 (7000 rpm)
VERGASER	MEMBRANVERGASER WALBROWYL
SCHALTUNG	DIGITAL
KAP. KRAFTSTOFFTANK	0.65 Lt.
KUPPLUNG	Ø 78 mm.
SCHMIERMITTEL	ÖL FÜR MOTOR SAE 10W-30 SF ODER FÜR LEISTUNGSSTÄRKERES MODELL
KAPAZITÄT ÖLTANK	0.09 L (90cc)
ANTIVIBRATIONSSYSTEM	zwischen Motor und Antrieb
LENKSTANGE / GRIFF	GRIFF
GASHEBEL	SICHERHEITSVORRICHTUNG MIT AUTOMATISCHER AUSKUPPLUNG
TRIEBWERKSCHAFT Ø	Ø 26 mm.
VERH. KEGELRÄDERPAAR	1 : 1.57
GEWICHT in kg	11.2 KG
den Vorgaben in den Richtlinien 2006/42/EG, 89/36/EG, 2004/108/EG, 2000/14/EG und 2002/44/EG entspricht.	

Die Bestimmung des gemessenen und garantierten Schallpegels wurde laut Richtlinie
 2004/14/EG, Anhang V und in Anwendung der EN-Norm ISO 22868 durchgeführt

MODELLO	SCHALDRUCKPEGEL		AKUSTISCHE LEISTUNG		VIBRATIONEN
	LpA av - prEN 31806 - ISO7917		LwA av - prEN 31806 - ISO10884		ISO7916 m / s ²
33.5 cm ³ (4T)		78.7 / 82.2 dB (A)		90.7 / 96.6 dB (A)	4.8
		87.7 / 91.2 dB (A)		97.7 / 103.6 dB (A)	

ALBERTO GRIFFINI
PRESIDENTE
ACTIVE s.r.l.

26037 San Giovanni in Croce (CR) - ITALY
10/10/2008

5. MONTAGE

MONTAGE DES MOTORS/ANTRIEBS

Fig.2 - Stecken Sie die Enden des Schlauches (A) in die Haube (B). Stellen Sie dabei sicher, dass der viereckige Schaft der biegsamen Welle (G) korrekt in die Glocke gesteckt wurde.

- Ziehen Sie die Schraube (C) an und prüfen Sie dabei, dass die Schraube mit der Bohrung (D) an der Endnabe des Mantels übereinstimmt.

- Montieren Sie die Haube (B) auf den Motor (E) und befestigen Sie sie mit den Schrauben (F).

MONTAGE DER GASHEBELSCHNUR UND STROMKABEL

Fig.3 - Demontieren Sie den Deckel des Luftfilters (16) Fig.1.

- Kontrollieren Sie, dass der Gashebel nicht auf Halbbeschleunigung blockiert ist.

- Führen Sie das Gas-Kabel (A) durch den Spanner (B) ein. Prüfen Sie, ob der Mantel (C) des Kabels mit der Innenseite des Spanners (B) in Berührung ist und befestigen Sie dann das Kabelende in der Klemme (E).

- Lockern Sie die Gegenmutter (D) und drehen Sie den Spanner (B), um die Spannung des Kabels (A) einzustellen. Ziehen Sie die Gegenmutter (D) an, wenn die korrekte Spannung erreicht wurde. Bei korrekter Einstellung hat der Gashebel ein Spiel von zirka 2mm, bevor sich der Hebel (E) bewegt.

- Schließen Sie die Klemme der Stromkabel (F-G) an.

MONTAGE DES GRIFFS (L)

Fig 4 - Entfernen Sie die Schrauben (I) und weiten Sie den Griff aus, damit der Schaft (C) eingeführt werden kann. Befestigen Sie ihn dann mit den Schrauben (I) und den Muttern (M). Positionieren Sie den Sicherheitsbalken (N) an seinem Sitz und befestigen Sie ihn mit der Schraube (O) und der Mutter (P).

Die Griffposition kann auf den Benutzer abgestimmt werden.

MONTAGE DES KEGELRÄDERPAARES UND DER SCHUTZVORRICHTUNG

Fig.5 - Entfernen Sie die Schraube (1) und lockern Sie die Schrauben (2).

- Stecken Sie die Buchse (3) an der Seite des Kegelräderpaars in das Triebwerkschaft (4), bis sie sich 40 mm vom Ende des Schafts (4) befindet.

- Montieren Sie das Kegelräderpaar (5) auf das Triebwerkschaft (4).

- Befestigen Sie den U-Bügel (6) mit der Schraube (1) auf dem Getriebekasten (5). Prüfen Sie, dass der Getriebekasten mit der Referenzbohrung des Triebwerkschafts (7) übereinstimmt.

- Ziehen Sie die Schrauben (2) fest.

Fig. 6 - Montieren Sie den Schutz (8) auf dem Triebwerkschaft (4) an und befestigen Sie ihn mit dem U-Bügel (6), den Schrauben (2), dem Plättchen (3) und den Muttern (7).

 **WICHTIG:** Prüfen Sie, dass der U-Bügel (6) mit der Schraube und der Beilegscheibe (1) auf dem Kegelräderpaar (5) befestigt ist.

Fig. 6 – Die Schürze (A) darf nur abgenommen werden, wenn die Messer zum Rasenschneiden verwendet werden.

Für Ihre Sicherheit dürfen Sie die Befestigung nicht abnehmen oder die ursprüngliche Position der Abdeckung nicht verändern.

Aus Sicherheitsgründen dürfen die Sägemesser nur mit der mitgelieferten Schutzvorrichtung verwendet werden.

MONTAGE DER SCHEIBE

Fig. 7 – Schrauben Sie die Mutter (D) im Uhrzeigersinn auf: (nur für die Ausführung mit „Loswanne“ die kleine Wanne (E) entfernen.)

- Entfernen Sie die Flansch (C). Montieren Sie die Scheibe gemäß der Darstellung:

Prüfen Sie, ob die obere Flansch (A) korrekt positioniert wurde. Montieren Sie die Scheibe und prüfen Sie dabei, ob es auf der Flansch (A) zentriert ist. Überprüfen Sie die korrekte Drehrichtung (Aufschriften oder Richtungspfeil bei Maschine in Arbeitsposition nach oben gerichtet).

- Montieren Sie die untere Flansch (C), (kleine Schutzwanne (E) nur nur für die Ausführung mit „Loswanne“) Schrauben Sie die Mutter (D) gegen den Uhrzeigersinn mit 30 Nm (3.0 Kgm) fest.

Um die Mutter (D) festzuziehen, müssen Sie die Scheibe drehen, bis das Loch (F) der oberen Flansch mit dem Loch des Kegelräderpaars übereinstimmt. Danach müssen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel (4 mm) verwenden (siehe Fig. 7).

Fig. 8 – Montage des Nylonfadenkopfes: Schrauben Sie die Mutter (D) im Uhrzeigersinn auf. (Entfernen Sie die kleine Wanne (C) nur für „Loswanne“.) Entfernen Sie die Flansch (C) (siehe Fig. 7).

Prüfen Sie, ob die Flansch (A) korrekt positioniert wurde. Schrauben Sie den Fadenkopf (1) mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn auf.

Fig. 9 – Stecken Sie den Inbusschlüssel (4 mm) in das Loch des Kegelräderpaars (F), um den Fadenkopf (1) mit der Hand festzuziehen.

ACHTUNG: Für Ihre Sicherheit wird empfohlen, ausschließlich Originalschneidegeräte zu verwenden.

MONTAGE DES ZUBEHÖRS AUF DEM GERÄT

Fig. 10 - Den Hebel (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu lockern.

- Das Schaft (2) bis zum Referenzpunkt (3) zirka 40 mm in die Muffe (4) stecken, um die Welle (11) leichter in die Nabe der Welle (6) einsetzen zu können. Drehen Sie das Gerät etwas nach rechts und nach links, bis das Gerät/Schaft korrekt eingeführt wurde.

- Drehen Sie das Gerät in die Arbeitsstellung und blockieren Sie es mit dem Hebel (1).

MONTAGE DER VERLÄNGERUNG (auf Anfrage und NUR FÜR DIE GERÄT A – B – C)

Kupplung von Verlängerung und Maschine (Fig. 11):

- Den Hebel (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu lockern.

- Das Schaft (2) der Verlängerung bis zum Referenzpunkt (3) zirka 40 mm in die Muffe (4) stecken. Die Muffe (10) in dieselbe Position der Muffe (4) drehen und ihn dann mit dem Hebel (1) blockieren.

Kupplung von Zubehör und Verlängerung (Fig. 11):

- Den Hebel (7) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu lockern

- Das Schaft (8) des Zubehörs bis zum Referenzpunkt (9) zirka 40 mm in die Muffe (10) stecken. Um die Welle (11) leichter einsetzen zu können, muss das Gerät etwas nach rechts und nach links gedreht werden, bis das Gerät/Schaft korrekt eingeführt wurde.

 **ACHTUNG: Für die Verwendung der Zubehörteile A - B - C wird auf die spezifische Gebrauchsanweisung verwiesen, die zu jedem Zubehörteil beigelegt ist.**

Die Erweiterung der Maschine (nur für die Zubehörteile A - B - C) darf nicht 1.500mm überschreiten, da dies gefährlich wäre. Es kann nur eine Verlängerung verwendet werden, entweder mit 750mm oder mit 1.500mm.

SCHULTERGURT

Fig.12 – Der ergonomische Schultergurt ACTIVE® gewährleistet einen ausgezeichneten Komfort und maximale Sicherheit bei der Arbeit.

Um die Vorteile der angewandten fortschrittlichen Technologie in diesem Gerät nutzen zu können, muss die Schultergurtregulierung auf den Benutzer abgestimmt werden.

- Legen Sie den Schultergurt an und befestigen Sie die Schnallen (A-B).
- Ziehen oder lockern Sie den Riemen (D), um die Riemenspannung zu verstehen.

6. MOTORÖL

Den Motor horizontal ausrichten, den Deckel abschrauben und über das Gewindeloch Öl in den Tank einfüllen.

Die Tankkapazität beträgt je nach dem Modell des Motors ungefähr 0,09L.

Es wird empfohlen, Öl **SAE 10W-30 SF** oder einen leistungsstärkern Typ zu verwenden. Bei Verwendung von Mehrbereichsöl erfolgt ein größerer Ölverbrauch bei hohen Temperaturen. **Kein Öl nachfüllen, das andere Merkmale als das bereits im Motor vorhandene Öl aufweist.**

Wenn der Tank voll ist, muss der Öldeckel verschlossen werden.

Die Schmierung des Motors ist grundlegend für die lange Erhaltung der Leistungen und Lebensdauer Ihres Geräts.

Es wird daher empfohlen, sich genau an die

- Ziehen oder lockern Sie die Riemen (F), um die Spannung des Schulterteils (E) zu regulieren.

- Ziehen oder lockern Sie die Riemen (C), um den Druck des Rückenteils auf die Schultern einzustellen.

ACHTUNG: DAS GEWICHT DES GERÄTS MUSS VOM GURT (A) GETRAGEN WERDEN.

Fig. 12/1 – Zum Lockern der Riemen, müssen Sie das Schnallenende nach oben ziehen.

Fig. 12/2 – Um den Schultergurt schnell aushaken zu können, müssen Sie gleichzeitig die beiden Federn (A) gemäß Darstellung drücken.

7. VERWENDUNGSWEISE

- Legen Sie den Schultergurt an. Für eine korrekte Regulierung des Gurts siehe den Punkt Montage im **Abschnitt 6**.

Halten Sie während des Betriebs des Freischneiders immer beide Hände auf den Griffen.

- Es wird empfohlen, den Freischneider an der rechten Seite des Körpers zu halten (siehe Fig. 13).

- Prüfen Sie immer, dass das Schneideorgan keine Risse nach unbeabsichtigten Stößen erleidet.

Fig. 14 Nylonfadenkopf ACTIVE® zum Zuführen des Fadens ohne Demontage des Fadenkopfes.

- Es muss immer derselbe Durchmesser des Originalfadens verwendet werden, um den Motor nicht zu überlasten.

- Schalten Sie den Motor ab.

- Drehen Sie den Ballengriff (C) im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil (E) des Ballengriffes mit einer der Buchsen (D) ausgerichtet ist.

- Stecken Sie den mitgelieferten Schaft (A) durch den Fadenkopf, ziehen Sie den Faden (B) ein und entfernen Sie den Schaft wieder.

Verbinden Sie die Enden des Fadens und ziehen Sie so lange am Faden, bis Sie zwei gleich lange Fadenstücke erhalten.

- Drehen Sie den Ballengriff im Uhrzeigersinn. **Halten Sie dabei die beiden Fadenstücke nach jeweils 3 Umdrehungen fest**, bis der Faden ganz aufgewickelt ist.

- Zum Verlängern des Nylonfadens müssen Sie den Fadenkopf drehen, während Sie den Motor beschleunigen. Schlagen Sie den Ballengriff (C) auf den Boden. Bei jedem Auslöser werden zirka 3 cm Faden freigegeben.

Hinweis: Den Fadenkopf nicht auf harte Flächen schlagen, da dies gefährlich sein könnte.

ACHTUNG: fig. 20 – Wenn der Freischneider wegen höherer Gewalt an der linken anstatt an der rechten Körperseite verwendet wird, muss auf dem Auspufftopf (3) das Knie (1) ammontiert werden.

Bevor Sie das Knie (1) mit der Schelle (2) blockieren, müssen Sie es durch Drehen so positionieren, dass die Abgase nicht auf den Schulterriemen oder auf den Bediener geblasen werden.

8. VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

TREIBSTOFF

4 MAL - ACHTUNG! Der Freischneider ist mit einem 4-Takt-Motor ausgerüstet. Es darf daher ausschließlich Kraftstoff mit mindestens 90 Oktan verwendet werden.

Während dem Tanken nicht rauchen, immer den Motor abschalten und fern von Flammen halten.

BEFÜLLEN DES TANKS

Achtung! Stellen Sie den Motor vor jedem Tanken ab. Entfernen Sie den Tankdeckel langsam, damit ein möglicher Überdruck entweichen kann. Schrauben Sie ihn nach dem

Betanken wieder fest auf. Reinigen Sie die Umgebung der Einfüllöffnung vor dem Tanken, damit kein Schmutz sich in den Kraftstoff mischt.

Schütteln Sie den Kanister mit dem Gemisch, bevor Sie auftanken. Halten Sie mindestens 3 Meter Abstand zum Auftankort, wenn Sie den Freischneider starten

STARTEN DES FREISCHNEIDERS

FIG.1- Legen Sie den Freischneider auf eine ebene, freie Fläche und achten Sie darauf, daß das **Freischneidewerkzeug frei beweglich ist**.

Stellen Sie den Startschalter auf Position 1 (Abbildung 1).

Betätigen Sie den Gashebel und gleichzeitig den Halbgasknopf, so daß dieser einrastet.

Drücken Sie ca. 5-6 Mal auf die Blase des Primers (A), siehe Abbildung 1/C, um das Gemisch in den Vergaser zu befördern.

Stellen Sie den Chokehebel (A) auf die Choke-Position (Abbildung 1/A).

Ziehen Sie am Startergriff und halten gleichzeitig mit der anderen Hand den Motor nieder, bis dieser fast anspringt. Dann stellen Sie den Chokehebel (A) auf die Betriebsposition (Abbildung 1/B).

Ziehen Sie erneut am Startergriff, bis der Motor läuft.

Wenn der Motor angesprungen ist, drücken Sie auf den Gashebel (A), um die Halbgaseinstellung zu lösen und lassen ihn im Leerlauf warmlaufen.

Achtung! Bei warmem Motor den Chokehebel nicht schließen um erneut zu starten.

Lassen Sie den Startergriff nicht zurück schnellen, um zu vermeiden, daß möglicherweise der Starter beschädigt wird.

ABSTELLEN DES MOTORS

Gehen Sie vom Gas und lassen den Motor ein paar Sekunden im Leerlauf auskühlen (Abbildung 17). Dann stellen Sie den Startschalter auf die Position 0 (Stop), siehe Abb. 16.

Vorsicht: Befindet sich der Motor im Leerlauf (bei 2600 bis 3000 U/min) sollte sich das Schneidewerkzeug nicht bewegen. Wenn die Leerlaufgeschwindigkeit zu groß ist, regulieren Sie sie mit der Stellschraube (H) gegen den Uhrzeigersinn. Abb. 3

9. PERIODISCHE WARTUNG

Schauen Sie von Zeit zu Zeit nach, ob alle Schrauben fest angezogen sind. Tauschen Sie abgenutztes, mit Rissen versehenes oder beschädigtes Freischneidewerkzeug aus. Prüfen Sie immer, ob das Freischneidewerkzeug richtig montiert und die Feststellschraube gut angezogen ist.

LUFTFILTER-SCHWAAM

Abbildung 23 (3.5-4 T)

- Entfernen Sie die Schraube (3)
- Entfernen Sie den Deckel (1)
- Entfernen Sie den Filter (2)
- Reinigen Sie den Filter (2) mit einer Benzin-Öl-Mischung und wringen Sie ihn dann aus (B - Fig. 12).
- Kontrollieren Sie die Teile und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Montieren Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge.

BENZINFILTER Fig. 17

Um den BenzinfILTER zu reinigen oder auszutauschen, nehmen Sie den Tankdeckel ab und ziehen Sie den Filter mit einem Drahthaken heraus. Prüfen Sie den BenzinfILTER regelmäßig und wechseln ihn aus, wenn er zu stark verschmutzt ist.

MOTOR

Es ist wichtig, den Motor regelmäßig vom Staub und anderen Partikeln zu befreien, um eine Überhitzung zu vermeiden. Benutzen Sie dazu eine Bürste oder Druckluft, um den Auspuff, den Zylinder, die Deckel und den Kolben zu reinigen.

ZÜNDKERZE Fig. 24 für 4 mal

Demontieren und reinigen Sie periodisch die Zündkerze und stellen Sie Abstand zwischen den Elektroden ein (0,5 - 0,6). Wechseln Sie die Zündkerze aus, wenn zu stark verkrustet oder verschlissen ist.

Für den Zugriff auf die Zündkerze müssen Sie die Schraube (2) aufschrauben und den Deckel (1) entfernen (siehe Fig. 4):

Mitgelieferte Zündkerzen: NGK CMR6A (M10xP1.0)

FLEXIBLER ANTRIEB Fig. 2

- Alle 50 Betriebsstunden den Schlauch (A) von der Kupplungshaube (B) abmontieren.
- Ziehen Sie die biegsame Welle (G) des Antriebs heraus und schmieren Sie sie.
- Montieren Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder an.

Es wird empfohlen, ACTIVE Schmierfett (Bestellnr. 21230) zu verwenden..

GETRIEBEFETT Fig. 19

Schmieren Sie alle 50 Betriebsstunden das Getriebe mit Getriebefett durch das Loch (A), siehe Abbildung 1.

FREISCHNEIDEWERKZEUG

Prüfen Sie immer den Zustand des Freischneidewerkzeugs. Wenn es irgendwelche Schäden aufweist, tauschen Sie es aus.

10. PLAN FÜR DIE PROGRAMMIERTE WARTUNG DES MOTORS

Bei ungestörtem Betrieb des Motors und unter normalen Arbeitsbedingungen sind die folgende Wartungsarbeiten durchzuführen.

Die angeführten Wartungszeiten können Änderungen unterliegen, wenn zum Beispiel der Motor unter sehr schwierigen Bedingungen arbeitet. Der Luftfilter sollte täglich und nicht alle 50 Betriebsstunden gereinigt werden.

TÄGLICHE WARTUNG

1) Entfernen Sie mit einem Pinsel oder mit Druckluft Staub und Schmutz von den Schlitten, vom Zylinderdeckel und von den Lamellen des Zylinders, um Überhitzungen am Motor zu vermeiden.

2) Kontrollieren Sie den Vergaser auf Leckagen. In diesem Fall muss der Schaden gesucht und die erforderlichen Teile ausgewechselt werden.

3) Suchen Sie lockere Teile und ziehen Sie sie an, damit sie nicht verloren gehen oder den Bruch von anderen Bauteilen bewirken.

4) Kontrollieren Sie den Ölstand und füllen Sie das Öl bis zur oberen Füllstandkerbe nach.

WARTUNG (Erste 20 Betriebsstunden)

1) Wechseln Sie das Öl im Kurbelgehäuse des Motors aus und füllen Sie Frischöl bis zur obersten Füllstandkerbe nach.

WARTUNG (alle 50 Betriebsstunden bzw. alle 10 Tage)

- 1) Wechseln Sie das Motoröl
- 2) Reinigen Sie den Luftfilter.
- 3) Überprüfen und reinigen Sie die Zündkerze.
- 4) Füllen Sie Schmierfett im Getriebekasten nach.

WARTUNG (Alle 100-200 Betriebsstunden)

- 1) Reinigen Sie den Kraftstofffilter und den Tank
- 2) Überprüfen Sie das Kühlsystem und entfernen Sie vorhandene Verschmutzungen
- 3) Wechseln Sie die Zündkerze aus.

WARTUNG (Alle 500-600 Betriebsstunden)

- 1) Entfernen Sie aus der Brennkammer kohlehaltige Rückstände, da diese einen Leistungsabfall hervorrufen können.
- 2) Demontieren und reinigen Sie den Vergaser.
- 3) Wechseln Sie die Membran des Vergasers aus.

WARTUNG (Alle 100 Betriebsstunden oder jährlich)

- 1) Führen Sie eine vollständige Überholung des Motors durch, wobei alle Teile zu reinigen und zu kontrollieren sind. Wechseln Sie die den Kolbenring und alle erforderlichen Teile aus.
- 2) Ersetzen Sie die Kraftstoffrohre ein Mal pro Jahr, um Risiken durch allfällige Leckagen zu vermeiden.

11. INSTANDHALTUNG

Führen Sie alle zuvor beschriebenen Wartungsvorschriften aus.

Reinigen Sie den Freischneider gründlich und schmieren Sie die Metallteile.

Entleeren Sie den Vergasertank und lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr vorhanden ist. Bewahren Sie den Freischneider in einer trockenen Umgebung auf.

Entfernen Sie die Zündkerze, gießen Sie etwas Öl in den Zylinder, drehen Sie die Motorwelle einige Male mithilfe des Starters, um das Öl zu verteilen, und montieren Sie die Zündkerze wieder an.

ACHTUNG: Alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung angeführten Wartungsarbeiten müssen in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

12. GARANTIESCHEIN

Diese Maschine wurde anhand der modernsten Produktionstechniken entworfen und realisiert. Die Herstellerfirma garantiert für ihre Produkte über einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum. Ausgenommen davon sind Produkte für ständigen professionellen Arbeitseinsatz und für Arbeiten auf Drittrechnung. Für diese Produkte gilt eine Garantiezeit von 12 Monaten ab dem Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- 1) Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum. Die Herstellerfirma ersetzt gratis defekte Teile mit Material-, Bearbeitungs- und Produktionsschäden. Die Garantie sieht keine Ersetzung des Geräts vor.
- 2) Die Techniker werden innerhalb der aus organisatorischen Gründen zulässigen Zeiten so bald wie möglich eingreifen. Für eventuelle Verzögerungen können keine Schadenersatzansprüche oder Verlängerungen der Garantiezeit gefordert werden.
- 3) Bei Eingriffen unter Garantie muss dem autorisierten Personal der vom Wiederverkäufer abgestempelte und vollständig ausgefüllte Garantieschein, die Rechnung, der Kassenbon oder ein anderes steuerlich vorgeschriebenes Dokument mit dem Kaufdatum vorgelegt werden.
- 4) Die Garantie verfällt bei:
 - offensichtlichem Wartungsmangel
 - nicht korrekter Verwendung des Produkts bzw. bei Beschädigung
 - Verwendung von ungeeigneten Schmiermitteln oder Kraftstoffen
 - Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder Zubehör
 - Eingriffen vonseiten nicht befugtem Personal
- 5) Ausgenommen von der Herstellergarantie sind Teile, die normalem Verschleiß unterliegen, wie Schneidewerkzeuge, Dichtungen, Zündkerze, Startseil, Reiß- oder Kupplungssicherungen, Filter usw.
- 6) Speditions-, Transport- und Arbeitskosten gehen zu Lasten des Kunden.
- 7) Schäden während dem Transport müssen sofort dem Transporteur mitgeteilt werden, da sonst die Garantie erlischt.
- 8) Schäden oder Brüche während oder nach der Garantiezeit geben dem Kunden nicht das Recht auf Zahlungseinstellung oder Preisnachlässe.
- 9) Die Herstellerfirma haftet nicht für eventuelle direkte oder indirekte Schäden an Personen oder Dingen, die auf Maschinenschäden oder auf eine zwangsläufig längere Stilllegung des Geräts zurückzuführen sind.

MOD.	3.5 Z - 4T
S.N. n. ^o	HÄNDLER:
DATE:	GEKAUFT VON:



ACTIVE s.r.l. Via Delmoncello, 12 - 26037 S. Giovanni in Croce (CR)
Tel. 0375 91742 Fax 0375 91684 - email: EXPORT mail@active-srl.com - ITALY vendite@active-srl.com
www.active-srl.com